

COOPÉRATIVE DE SANTÉ À SHEFFORD

LA VILLE S'ENGAGE SI LES GENS SUIVENT

PAGE 3



PHOTO JULIE CATUDAL



Rhinocéros abattu en France

La sécurité bien assurée au Zoo de Granby

PAGE 2

Rougemont

Un centre de loisirs de 1,38 M\$ verra le jour

PAGE 4

À l'achat d'une piscine
INSTALLATION GRATUITE*

JUSQU'À DIMANCHE

* Piscines hors terre et main d'oeuvre seulement

Trévi Granby actionsmultiflammes GRANBY

5156789

COWIE

Tellement plus qu'une poissonnerie!

PINCES DE
CRABES
CONGELÉES
12,99 \$/LB

FILETS DE
TURBOT
13,79 \$/LB



586, rue Breton, Granby • 450 375-6400

Jusqu'à épuisement des stocks

SOMMAIRE

carrières et professions	17
horoscope	25
jeux	18
loterie	4
nécrologie	21 à 23
observateur	26
opinions	12
petites annonces	20
sports	24
super grille	16

NOUS JOINDRE

ADRESSE

76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL
450-375-4555

ÉVÉNEMENTS URGENTS
450-375-9081

RÉDACTION

redaction@lavoixdelest.ca
Télé. 450-777-4865

PUBLICITÉ

publicite@lavoixdelest.ca
Télé. 450-777-7221

ANNONCES CLASSÉES
450-375-8888
classees@lavoixdelest.ca

ABONNEMENT ET LIVRAISON
450-375-4555, option 2
abonnement@lavoixdelest.ca

SANS FRAIS

1-800-420-3214



lavoixdelest.ca
facebook/lavoixdelest
@lavoixdelest

RHINOCÉROS ABATTU POUR SES CORNES EN FRANCE

Des mesures de sécurité en place au Zoo de Granby



KARINE BLANCHARD
karine.blanchard@lavoixdelest.ca

GRANBY — Des mesures sont en place au Zoo de Granby pour assurer la sécurité des animaux qui pourraient être la cible de braconniers, comme ce fut le cas d'un rhinocéros, cette semaine, dans un zoo en France.

Pas question cependant d'en révéler les détails. « Nos politiques sont de ne pas dévoiler nos mesures de sécurité, affirme d'entrée de jeu Karl Fournier, directeur des soins animaliers au Zoo de Granby. En 2011, les gouvernements, autant européens que nord-américains, avaient demandé aux musées et autres de sécuriser tout ce qui était artéfacts de cornes parce qu'il y avait eu des vols. La valeur des cornes, appelées de l'or noir, est très élevée. On est aux aguets. »

Depuis, le Zoo de Granby a pris certaines dispositions, notamment en les plaçant en sécurité dans des coffres-forts. L'institution possède en effet des cornes de rhinocéros prêtées par le gouvernement fédéral, qui ont été saisies à la douane des mains des trafiquants. Celles-ci ne sont toutefois plus utilisées

lors d'activités éducatives, comme cela a déjà été le cas. « On ne prend plus de chance, dit M. Fournier. On les garde en sécurité et on ne les manipule pas devant les gens. »

Les cornes de rhinocéros sont très prisées des Asiatiques, selon qui elles possèdent des vertus aphrodisiaques. Un kilo peut valoir jusqu'à 50 000 \$ américains, ce qui rend l'impressionnant pachyderme vulnérable aux activités de braconnage.

Dans un zoo à l'ouest de Paris, en début de semaine, un rhinocéros a ainsi été abattu de trois balles en pleine nuit. Ses cornes ont été sciées et la principale a été dérobée. Valeur estimée du vol: entre 30 000 et 40 000 euros (50 000 \$).

DES POPULATIONS EN DÉCLIN

« Ça nous interpelle, ce qui s'est passé en France, dit Karl Fournier. C'est très déplorable. Voir ces actes qu'on qualifie de barbares, on trouve ça très difficile, mais ça nous oblige aussi à nous questionner. On pense que parce qu'on vit en Amérique, on peut être protégés de ce genre d'acte là et finalement, peut-être que non. On est bien contents d'avoir des mesures en place pour éviter ce genre de drame là. »

« Les populations de rhinocéros sont en déclin dans le monde parce qu'il y a beaucoup de braconnage, poursuit-il. Il y a des endroits qui sont si sensibles qu'ils mettent des colliers émetteurs sur les rhinocéros pour les suivre à la trace et il y a des



Des mesures sont en place au Zoo de Granby pour assurer la sécurité des animaux qui pourraient être la cible de braconniers, comme ce fut le cas d'un rhinocéros, cette semaine, dans un zoo en France. — PHOTO FOURNIE PAR LE ZOO DE GRANBY

gardes qui les surveillent pour éviter que des braconniers les abattent. »

Le département de conservation du Zoo de Granby s'est déjà penché sur la question des supposées vertus aphrodisiaques qu'on prête aux fameuses cornes. Un chercheur de l'Université Laval, au terme de ses travaux, en est venu à la conclusion qu'il s'agissait d'un mythe. « La structure de corne est faite en kératine. C'est le même principe que si on mange nos ongles ou nos cheveux », résume M. Fournier.

Des mesures de sécurité sont en place pour les artéfacts, pour les rhinocéros, mais également pour l'ensemble du cheptel du Jardin zoologique, précise M. Fournier. Car si le Zoo de Granby n'a jamais

été victime d'un vol similaire à celui survenu en France, il a toutefois eu à gérer des tentatives d'introduction nocturnes dans ses murs au cours des dernières années.

« On sait qu'il y a un attrait à s'introduire dans un zoo. On est très vigilants. On a déjà eu dans le passé recours à la police de Granby, qui collabore très bien avec nous et qui est déjà venue la nuit parce que nos moyens de sécurité ont bien fonctionné, dit M. Fournier. Ce sont beaucoup des jeunes qui veulent par défi, par plaisir s'introduire dans le zoo. Que ce soit pour le plaisir ou pour commettre un méfait, on ne tolère pas ces choses-là pour une question de sécurité et pour la protection des animaux. »

LE MOT DU JOUR ANTIDOTE

OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

TINTOUIN, nom masculin

Définition — [Familier] Vacarme. Elle a fait un tintouin terrible. Souci, inquiétude. Avoir du tintouin, se faire du tintouin.

Antonymes — calme, paix; joie, plaisir, soulagement.

Locution — et tout le tintouin : et tout le reste. Pour leur mariage, ils prévoient une cérémonie à l'église suivie d'une grande réception avec une centaine d'invités, des musiciens et tout le tintouin.



Après le français, l'anglais!

Antidote 9

WINDOWS • MAC • LINUX

www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS

leSoleil

leDroit

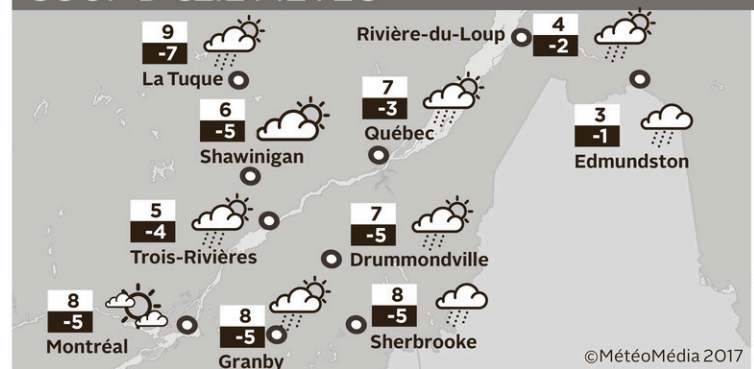
leNouvelliste

laTribune

leQuotidien
leProgrès
dimanche

laVoixdel'Est

COUP D'ŒIL MÉTÉO



Demain

Max. -3
Min. -10

Ciel variable
Précipitations : 40 %

Samedi

Max. -11
Min. -14

Ciel variable
Précipitations : 30 %

Vendredi

Max. -7
Min. -17

Ciel variable
Précipitations : 20 %

Dimanche

Max. -7
Min. -11

Ensoleillé avec passages nuageux
Précipitations : 20 %

AU QUÉBEC

Cité	Conditions	Temp. Max	Temp. Min
Baie-Comeau	Plu et nei	1	-3
Bromont	Averses	8	-5
Chibougamau	Plu ou nei	4	-11
East Angus	Pluie	9	-5
Gaspé	Pluie	4	-2
Gatineau	Averses	6	-8
Iles-de-la-Mad.	Pluie	4	-1
Joliette	Averses	7	-6
La Grande	Faib neige	1	-21
La Malbaie	Averses	5	-2
Maniwaki	Averses	6	-9
Rimouski	Pluie	3	-2
Saguenay	Averses	7	-3
Saint Georges	Averses	6	-5
Victoriaville	Averses	7	-5

LE SOLEIL

6h16 17h47
Durée du jour: 11h31

LA LUNE

Coucher: 3h49 Lever: 13h43
12 mars 20 mars 27 mars 3avr.

ALMANACH

Maximum hier	7,0°
Minimum hier	-0,5°
Normale le jour	-0,6°
Normale la nuit	-10,0°
Record max	14,0°/2000
Record min	-25,5°/1984
Précipitations (avant-hier)	
Ce mois-ci	20,9 mm
Ce mois-ci l'an dernier	7,6 mm
Cette saison	174,5 mm
La saison dernière	254,8 mm
1 mm d'eau = environ 1 cm de neige	



Téléchargez
MétéoÉclair sur votre
téléphone intelligent.



Les élus de Shefford ont résolu de donner un coup de main à la Coop de santé, à condition que les citoyens manifestent leur intérêt pour le projet. — PHOTO JULIE CATUDAL

COOPÉRATIVE DE SANTÉ DE SHEFFORD

Tout le monde devra contribuer



ISABEL AUTHIER
isabel.authier@lavoixdelest.ca

SHEFFORD — Si les citoyens de Shefford veulent vraiment d'une coopérative de santé sur leur territoire, ils devront le démontrer concrètement... et financièrement. Ce que la population injectera dans le projet, la municipalité le donnera aussi, jusqu'à concurrence de 100 000 \$.

Les élus de Shefford ont annoncé cette mesure lors de l'assemblée ordinaire de mardi soir. Au lieu d'injecter 100 000 \$ sans

restriction, le conseil a plutôt préféré s'ajuster à sa population. « Les gens de la Coop sont revenus nous voir en début d'année en nous disant qu'ils voulaient poursuivre la démarche. On leur a dit de nous soumettre un plan et c'est ce qu'ils nous ont proposé », explique le maire André Pontbriand.

« Si les citoyens embarquent, on embarque. S'ils n'embarquent pas, on n'avance pas l'argent », poursuit-il en rappelant que la municipalité s'est déjà engagée à absorber les taxes foncières durant les cinq premières années de fonctionnement de la coopérative. « Ça équivaut déjà à environ 28 000 \$ ».

M. Pontbriand espère maintenant que la population répondra présente à cet appel à tous.

GRANDE CAMPAGNE DE FINANCEMENT

Le conseil d'administration de la Coopérative de solidarité Santé Shefford se lance en effet dans une opération de financement majeure.

« Quand une municipalité participe de cette façon, ça prouve son intérêt. Ce qu'on dit aujourd'hui aux citoyens, c'est "Montrez-nous que vous êtes vraiment prêts à nous suivre. Oui, le projet va se faire, pourvu que vous participiez" », affirme le président Marc Valence.

Pour profiter au maximum de l'aide financière de la Ville, l'organisme souhaite amasser au moins 100 000 \$. Le délai est court, cependant : on s'accorde jusqu'en juin prochain pour le faire. C'est à ce moment que la coopérative tiendra son

assemblée générale annuelle et qu'elle décidera du sort du projet.

« Ça passe ou ça casse », ne cache pas M. Valence.

Selon lui, 70 parts sociales à 50 \$ auraient trouvé preneurs parmi la population à ce jour. La Coop espère en vendre 1000. Elle compte également vendre 100 parts « membres de soutien » se détaillant à 500 \$ l'unité.

Une soirée d'information aura d'ailleurs lieu le 28 mars prochain à l'hôtel de ville de Shefford. Il y sera question de cette collecte de fonds, mais également des divers services qui seraient offerts à la coopérative.

Un nouveau partenaire d'affaires — une institution financière — pourrait aussi être annoncé, ce qui viendrait faciliter encore plus la concrétisation du projet.

COMPENSER LE REFUS

L'engagement annoncé par la municipalité de Shefford dans ce dossier fait suite au refus, en décembre dernier, des maires de la MRC de la Haute-Yamaska de consentir au projet une aide financière de 100 000 \$ du Fonds de développement des communautés de la MRC.

Les administrateurs de la Coop et le maire Pontbriand avaient alors déploré cette décision, en rappelant l'importance d'une telle somme sur les 361 000 \$ que devrait coûter l'aménagement de la coopérative.

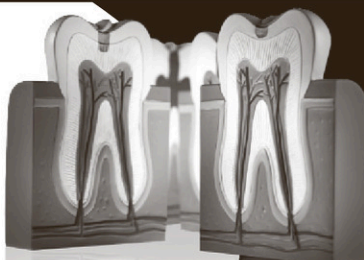
Par contre, la MRC a autorisé la municipalité de Shefford, au début de cette année, à construire la future clinique médicale à l'emplacement désiré, c'est-à-dire en bordure de la route 112, entre le chemin Saxby Sud et la limite de Granby.



Cadieux Langevin
CENTRE DENTAIRE

- D^r Éric Cadieux
- D^r Jean-François Langevin
- D^r René Beaudin

340, boul. Leclerc Ouest
Granby
450 375-2455



Quelles sont les étapes d'un traitement de canal?

1. Le dentiste procède à une anesthésie locale.
2. Pour empêcher les bactéries contenues dans votre salive d'entrer en contact avec votre dent durant le traitement, il place une digue autour de la dent.
3. Il fait une petite ouverture dans la dent pour accéder au canal et à la pulpe endommagée.
4. À l'aide d'instruments de précision, il retire la pulpe en nettoyant et en élargissant le canal.
5. Ensuite, il remplit et scelle le canal.
6. Puis, il ferme la dent avec une obturation provisoire ou permanente.

MSA
PRO CONSTRUCTION INC.
RBQ: 5714-7977-01

POUR RÉALISER VOS PROJETS DE CONSTRUCTION

COFFRAGE DE TOUS GENRES

- Résidentiel
- Commercial - Industriel
- Agricole - Isolant

- DALLES, BALCONS, TROTTOIRS
- GOUDRONNAGE
- FINITION DE PLANCHER
- BÉTON

msapro@videotron.ca

111, rue Authier | St-Alphonse-de-Granby | 450 375-4055 | 450 521-2226



Conditionnellement à l'obtention de subventions, Rougemont compte démolir le centre de loisirs de la Grande-Caroline pour en construire un nouveau cette année. — PHOTO ALAIN DION

VOTRE AUTO VOUS PARLE :

ALIGNEMENT • DÉMARRAGE • COURROIES • PNEUS • ÉQUILIBRAGE • ALTERNATEUR • SILENCIEUX • DIAGNOSTIC

QUE GÉNÉRAL • PARE-BRISE • AMORTISSEURS • MÉCANIQUES • FILTRES • PNEUS ALIGNÉS • DÉMARRAGE • COURROIES • PNEUS

LES PNEUS C'EST NOTRE AFFAIRE

MONSIEUR MUFFLER
PNEUS ET MÉCANIQUE

REJOIGNEZ-NOUS SUR

KEVIN GAUMOND

ATELIER MÉCANIQUE P. HAMAN

2000, rue Principale Est, Farnham • 450 293-3127

ROUGEMONT

Un nouveau centre de loisirs à 1,38 M\$



MARIE-ÈVE MARTEL
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

ROUGEMONT — Rougemont se dotera d'un nouveau centre de loisirs d'environ 7000 pieds carrés d'ici la fin de l'année, un projet évalué à 1,38 million de dollars.

L'initiative était dans la mire de la municipalité depuis un moment. Déjà, la construction de l'infrastructure, qui remplacerait celle qui se trouve sur la Grande-Caroline, faisait partie du Plan triennal d'immobilisations 2017-2018-2019 présenté aux citoyens en décembre dernier.

Selon le PTI, une dépense de 400 000 \$ était prévue cette année à ce poste budgétaire.

Le tout était toutefois conditionnel à l'obtention d'une subvention du gouvernement fédéral, avait-on fait savoir à ce moment.

Selon nos informations, la municipalité bénéficierait d'une aide financière de 500 000 \$ du gouvernement fédéral dans le cadre du Programme d'Infrastructures Canada pour le 150^e anniversaire de la Confédération (PIC150).

Le tout n'a toutefois pas encore été annoncé publiquement, ce qui devrait être fait vendredi matin.

EMPRUNT CONTESTÉ

En ce sens, lors la séance ordinaire du 6 février, le conseil avait adopté un avis de motion décrétant un règlement d'emprunt de 500 000 \$ pour financer le futur centre des loisirs, indiquant qu'une des conditions à l'obtention de ladite subvention était que la municipalité investisse une somme équivalente ou supérieure.

Une décision que s'expliquaient mal certains citoyens présents à la séance et qui auraient préféré qu'on rénove le centre actuel à moindre coût.

« On a fait inspecter le bâtiment et c'était préférable de démolir et de construire un nouveau », avait alors indiqué la directrice générale Kathia Joseph.

« Si on joue dans le bâtiment actuel, ça amène beaucoup de frais et des travaux seraient à recommencer dans quelques années », avait renchéri le conseiller Éric Fortin.

À la séance ordinaire du conseil de mars, lundi, les élus municipaux ont adopté le règlement décrétant l'emprunt. On a pu apprendre que la dépense totale pour le centre représenterait 1,38 million de dollars et que l'emprunt serait remboursé à même les taxes foncières, à raison d'environ 1 sou par tranche de 100 \$ d'évaluation

et ce, sur une période de 20 ans, a détaillé M^{me} Joseph.

Suivant la procédure, un avis public a été donné mardi pour signaler la tenue d'un registre, le 14 mars. Si le cap des 231 signatures est franchi, la municipalité décidera si elle recule ou si elle va de l'avant avec un processus référendaire.

Le conseil a également octroyé un mandat à la firme d'ingénierie Consumaj Inc. pour le futur centre. Ce contrat de 20 000 \$ plus taxes est conditionnel à ce que le règlement d'emprunt soit accepté.

AUTRE DEMANDE DE SUBVENTION

Pour financer le reste du centre, Rougemont a déposé une demande de subvention au Fonds pour les petites collectivités (FPC) - Volet infrastructures collectives, a-t-on appris. La réponse concernant cette demande d'aide financière se fait toujours attendre, nous a-t-on fait savoir.

Advenant un refus, la municipalité pourrait piger dans ses fonds accumulés pour éponger la facture ou modifier ses plans pour respecter le nouveau budget.

Le PIC 150 oblige les municipalités et organismes récipiendaires d'une subvention à compléter les travaux au plus tard le 31 décembre prochain, peut-on lire sur le site de Développement Économique Canada.

LOTO QUÉBEC

Résultats du : **LUNDI 6 MARS 2017**

Grande VIE 06 10 13 28 47
Grand NUMÉRO (GN) 5

TOUT-ORNIEN 02 03 08 09 12 13
15 18 20 22 23 24

Lotto 6/49 1 6 3 1 5 3 1 5

Sprinto 04 30 40 42 45

Lotto Poker 2 3 7 D R

Astro Jour - Mois - Année - Signe
28 JUILLET 83 SAGITTAIRE

Ebanco 01 02 07 09 12 15 23 29 30 31
37 42 48 54 56 61 64 66 68 70 Turbo x 1

Quotidienne 2 05 3 246 4 9964
Triplex 06 09
14 22 39
Extra 6179289

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.



« On ne peut pas toujours l'envoyer (la piste) sur la rue à côté ou en arrière », dit le maire de Granby, Pascal Bonin, au sujet du plan de mobilité active et du déploiement d'un réseau de pistes multifonctionnelles. — PHOTO JANICK MAROIS

PLAN DE MOBILITÉ ACTIVE

Encore de la résistance



MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le déploiement du plan de mobilité active de la Ville de Granby rencontre à nouveau de la résistance. Après la saga de la rue Léger l'an dernier, l'histoire se répète dans le secteur des rues Vittie, Glen et Kent.

Un résidant de la rue Vittie, Francis Vincent, a mobilisé une partie de la période de questions de la dernière séance du conseil municipal lundi soir à ce sujet, ce qui a aiguisé la patience du maire, Pascal Bonin.

« Avec le temps, les aménagements pour la mobilité active, il va falloir se les rentrer dans la tête. Quand on fait des renouvellements de rues, ça fait aussi partie de notre mandat de regarder ça », a affirmé le maire aux médias au terme de la séance du conseil.

La Ville veut profiter des travaux de reconstruction des infrastructures municipales dans les rues Vittie, Kent et Glen pour poursuivre en 2017 son plan de mobilité active avec l'aménagement d'une piste multifonctionnelle.

Les détails de ce projet ont été présentés aux citoyens des rues concernées à la mi-février. Mais, visiblement, certaines inquiétudes persistent.

« Le plan qu'on m'a présenté n'est pas sécuritaire », a affirmé lundi M. Vincent, en soulevant plusieurs arguments, dont la présence d'une pente rue Vittie, la perte d'un trottoir qui inciterait les écoliers à marcher dans la piste multifonctionnelle aux côtés des vélos qui peuvent y atteindre des vitesses élevées ainsi que la rue Denison Est à traverser pour rejoindre la piste cyclable.

ÉCOUTÉS

L'intervention du citoyen, qui s'est aussi décrit comme un père de famille préoccupé par la sécurité de ses enfants, a parfois donné lieu à quelques échanges vigoureux avec le maire. Comme lorsque M. Vincent a affirmé que le plan de mobilité active pourrait être un plan de « mortalité active », dont le conseil municipal serait responsable. « J'en *shake* », a laissé tomber Pascal Bonin avec une pointe d'ironie.

Malgré tout, les discussions se sont terminées sur une bonne note et le maire a qualifié les échanges de « constructifs » et de « sains ».

Selon Pascal Bonin, les citoyens du secteur ont été « écoutés et entendus » lors de la rencontre

d'information de février. Le comité de développement urbain de la Ville a étudié des pistes de solutions et le projet a été modifié afin de rencontrer une « plus grande acceptabilité ».

Les détails des modifications n'ont cependant pas pu être présentés lundi, car le conseil municipal n'a pas encore eu l'occasion de statuer sur celles-ci, a fait valoir Pascal Bonin.

Francis Vincent, qui a souligné ne pas être opposé au plan de mobilité active, a notamment suggéré de conserver des trottoirs des deux côtés de rue et d'aménager une piste cyclable bidirectionnelle. La sécurité des piétons et des écoliers serait ainsi plus assurée, dit-il.

À la lumière du travail du comité de développement urbain, le maire Bonin a affirmé que les deux parties n'étaient pas « à des millénaires ».

« On ne peut pas toujours l'envoyer (la piste) sur la rue à côté ou en arrière. J'entendais les arguments de pente. On a tout fait ça. On a déjà été là. On dirait que c'est un mauvais rêve qui reprend. Mais je pense que ça a bien fini (lundi soir). (...) Je pense que quand ils vont voir le tout, ça va fonctionner », a affirmé le maire aux représentants des médias en assurant que les erreurs de la rue Léger ont été corrigées.

FERME HÉRITAGE MINER

« Il y a plein de choses à discuter »

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le président du conseil d'administration de la Ferme Héritage Miner (FHM), Julien Cabanac, n'a pas voulu commenter mardi les informations voulant que la gestion de la ferme agrotouristique puisse être confiée à la corporation de développement commercial et touristique de Granby et région.

« On préférerait qu'il y ait un engagement concret avant de commenter, pour ne pas créer d'attentes », a affirmé M. Cabanac.

Cette information a été dévoilée lundi soir, lors de la séance du conseil municipal, par l'un des membres du comité de relance, Luc Perron. Celui-ci voulait, par cette occasion, effectuer un suivi sur la pétition lancée le mois dernier pour la relance de la ferme, aux prises avec des difficultés financières. La pétition a amassé quelque 1000 signatures en une semaine, mais un frein y a été mis, puisque la relance semble vouloir prendre une autre tournure, a affirmé M. Perron.

Celui-ci a fait valoir mardi qu'il se devait « de donner une suite » par respect pour les signataires de la pétition. Mais le maire, Pascal Bonin, a affirmé lundi soir aux médias que M. Perron a, dans la foulée, partagé une information, au sujet de l'implication possible de Commerce et tourisme Granby et région dans le dossier, qui n'aurait pas dû être rendue publique.

Julien Cabanac a aussi abondé dans le même sens mardi. « Il y a plein de choses à discuter. Et tant

qu'il n'y a pas d'entente, on ne peut pas faire d'annonce. Pour l'instant, c'est un projet », a-t-il dit, confirmant néanmoins que le sujet a été abordé lors de discussions avec le maire, Pascal Bonin.

Ce dernier a également refusé de commenter le dossier. « Pour moi, le sujet n'est pas public. Le conseil d'administration (de la FHM) a acheminé quelque chose à la Ville. Mais la Ville doit faire son analyse. Il (M. Perron) a voulu sortir un scoop. Et c'est correct. Il a le droit. Mais j'ai le droit de ne pas vouloir en parler », a-t-il laissé tomber.

CAMP DE JOUR

Avant de manifester l'intérêt possible de confier les guides de la FHM à Commerce et tourisme Granby et région, le conseil d'administration a par ailleurs donné le feu vert à la tenue d'un camp de jour sur le site de la Ferme.

Le camp d'immersion anglaise de Sandra Darling, qui se tenait par le passé dans les locaux de l'école Parkview à Granby, s'y installera tout l'été. Selon le site Internet de M^{me} Darling, neuf semaines de camp, avec autant de thèmes liés à la nature, y seront offertes entre le 26 juin et le 25 août.

Julien Cabanac estime que les discussions en cours au sujet de l'avenir de la gestion de la FHM ne devraient rien changer à l'accord survenu avec Sandra Darling. Cette dernière a par ailleurs affirmé mardi avoir reçu l'assurance que l'entente qu'elle a conclue avec le conseil d'administration serait respectée, quoi qu'il arrive au cours des prochaines semaines.



« Il y a plein de choses à discuter. Et tant qu'il n'y a pas d'entente, on ne peut pas faire d'annonce », affirme le président du conseil d'administration de la FHM, Julien Cabanac. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

PROJET DU PARC DES SOMMETS DE BROMONT

Malaise autour du geste d'un commerçant



JEAN-FRANÇOIS GUILLET

jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

BROMONT — Le propriétaire du Bistro 633 à Bromont, Luc Viens, a décidé de contribuer au projet du Parc des sommets de Bromont en organisant un événement-bénéfice dans son établissement le 12 avril. Or, le fait que la Ville accorde une dérogation pour la tenue de la soirée-spectacle a suscité des réactions partagées chez les élus lors de la séance du conseil, lundi.

Le malaise est survenu juste avant la période de questions, au moment où les membres du conseil devaient se prononcer à propos d'une résolution concernant l'accord, en vertu de l'article 58 du règlement de zonage, d'une permission spéciale pour la tenue du souper-bénéfice. « C'est une initiative qui nous place un peu dans l'embarras. On parle d'une personne qui veut présenter un spectacle. Qui va donner de son temps, de son argent et qui s'implique personnellement. D'un autre côté, on a des citoyens qui ont signé une pétition pour nuisance

pour le bruit. [...] Comme c'est une cause importante, je vais dire oui pour cette fois. Mais ce ne sera pas récurrent pour les autres projets qui vont venir par la suite », a réagi le conseiller Réal Brunelle.

La représentante du district où aura lieu l'événement, Diane Perron, a tenu des propos dans la même veine. « Effectivement, on se trouve dans une situation très inconfortable. Une situation où il y a un litige qui est judiciairisé. Et on nous demande de déroger à un règlement pour un événement qui pourrait aussi bien se tenir, même en respectant les normes. [...] Ma décision n'est pas en fonction de votes ou quelque intérêt que ce soit, a-t-elle assuré. Elle est en fonction de mon âme et conscience [...] alors je vais voter contre la résolution. »

Le conseiller municipal et ancien président de Protégeons Bromont, Louis Villeneuve, a pris la balle au bond afin de remettre les pendules à l'heure. « Je respecte tout à fait l'opinion de ma consœur. [...] Mais je suis convaincu que les gens de Protégeons Bromont vont non seulement demander à ce que la musique respecte le niveau sonore pour ne pas embêter les citoyens, mais aussi demander aux gens présents de ne pas crier pour qu'on les entende jusque sur le dessus de la montagne. » Tous les autres élus



L'accord d'une dérogation pour la tenue d'un événement au profit du Parc des sommets a suscité des réactions partagées au sein du conseil de Bromont, lundi. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

ont abondé dans le même sens en entérinant la résolution.

Rappelons qu'en 2015, le restaurateur a ajouté une terrasse à l'arrière de son établissement de la rue Shefford pour que des musiciens locaux s'y produisent durant la saison estivale. Peu de temps après le début des prestations en plein air, à raison de trois soirs par semaine, le propriétaire du bistro a reçu la visite des policiers à la suite de plaintes de résidents du voisinage. Ainsi, Luc Viens s'est fait coller pour près de 6000 \$ de constats d'infraction

pour nuisance depuis la fin mai. Par ailleurs, pas question pour le restaurateur d'acquitter une facture aussi salée sans faire valoir ses droits devant les tribunaux.

DISCERNEMENT

Après avoir fait du surplace durant des mois, le projet de parc a progressé après la conclusion d'une entente, en novembre, entre CNC et Bromont Immobilier, dont Charles Désourdy est le président. Celle-ci prévoit que 7,25 M \$ devront être versés au promoteur pour acquérir le flanc sud du

mont Brome, soit les monts Spruce et Bernard de même que le secteur du Val 8. À cela s'ajoute une série de sentiers. La date butoir pour réunir la somme est le 1^{er} février 2018. De son côté, Bromont s'est engagée à contribuer à hauteur de 2,75 M \$ pour la réalisation du parc protégé.

Bien qu'il soit « heureux de la décision finale des élus » d'endosser le projet de soirée-spectacle au profit du Parc des sommets, Luc Viens est d'avis qu'il faut faire preuve de « plus de discernement » dans le dossier. « Personnellement, je crois au projet mené par Protégeons Bromont. En tant que restaurateur, je suis constamment sollicité pour endosser des causes. Mais j'ai choisi celle-là. Et je paie tout pour cette soirée : le chansonnier, les consommations, les repas, les employés et même l'impression des billets. Je me sers en quelque sorte de la plateforme du restaurant pour faire un don. [...] C'est dommage que certaines personnes éprouvent un malaise à propos du fait que l'événement ait lieu au bistro. Mais, je respecte leur opinion », a indiqué l'homme d'affaires, précisant que 80 convives sont attendus au coût de 200 \$ par billet.

« Je suis convaincu que l'événement sera un succès, a-t-il poursuivi. Et tant mieux si mon geste peut inciter d'autres commerçants à faire la même chose. »

DÉMOLITION DE BÂTIMENTS CHEMIN DE GASPÉ

Bromont dit non

JEAN-FRANÇOIS GUILLET

jean-francois.guillet@lavoixdelest.ca

BROMONT — La mobilisation de dizaines de citoyens s'opposant à l'élimination d'une grange et d'une maison patrimoniales sises au 245, chemin de Gaspé à Bromont a porté ses fruits. Le comité de démolition de la municipalité a tranché, mardi, en faveur du maintien en place des deux bâtiments aux abords de la route panoramique.

Près de 70 personnes ont paraphé la pétition lancée par Benoit Beaudry, un résident du secteur du

chemin de Gaspé. Une vingtaine des signataires étaient présents à l'hôtel de ville pour entendre le verdict du comité de démolition, formé de trois élus municipaux : les conseillers Marie-Ève Lagacé et Louis Villeneuve puis la mairesse, Pauline Quinlan.

André Dupuis était du nombre. « L'endroit est bucolique avec la grange patrimoniale. On ne peut pas détruire des sites comme ça sous prétexte qu'on veut faire du développement résidentiel. [...] Il y a trois ans, on s'était opposés à ce que les bâtiments soient rasés. On avait eu gain de cause et j'espère que la Ville sera conséquente avec

la première décision », a-t-il lancé juste avant la séance.

En fait, l'entreprise Groupe immobilier Gince projette de démolir la maison et la grange pour construire deux résidences sur le vaste site, qui serait alors scindé en deux lots. Le promoteur avait déjà eu l'aval du conseil municipal pour ériger une dizaine d'habitations sur une série de lots contigus à celui du 245, chemin de Gaspé.

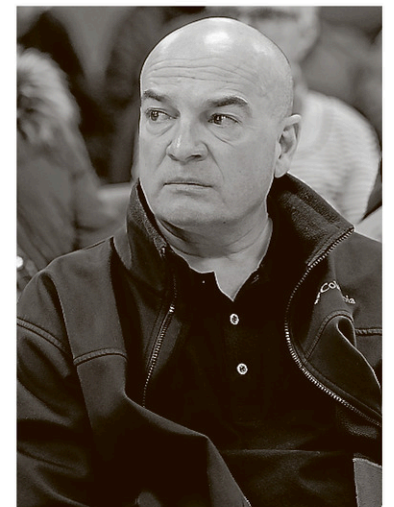
EN SUSPENS

Après avoir expliqué les tenants et aboutissants de la démarche du comité de démolition, les représentants de la Ville ont annoncé

aux citoyens que la demande du promoteur avait été rejetée. Ce dernier a 30 jours pour contester la décision.

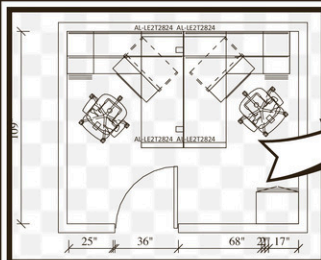
Benoit Beaudry s'est dit satisfait du verdict. « Je suis content de ne pas avoir lancé la pétition pour rien, a-t-il dit. C'est une belle victoire. »

De son côté, M^{me} Quinlan a concédé que le mouvement contestataire a pesé dans la balance. « La décision a été influencée par la prise de position des citoyens, avec une préoccupation d'être juste avec la demande [du promoteur]. On pense que si on enlève toutes les traces du passé, ce n'est pas la meilleure décision pour les générations futures. »



Près de 70 personnes ont signé la pétition lancée par Benoit Beaudry contre la démolition des bâtiments patrimoniaux aux abords du chemin de Gaspé. — PHOTO ALAIN DION

NOUS OFFRONS LE SERVICE D'AMÉNAGEMENT DE BUREAU « 3D »



Papeterie
L'ÉCOLOGIC

APPELEZ-NOUS! 450 777-7747
www.papeterieecologic.com

DÉPOSITAIRE
artopex
MOBILIER DE BUREAU

COUPABLE D'INCESTE

Swett clame toujours son innocence



PASCAL FAUCHER
pascal.faucher@lavoixdelest.ca

GRANBY — « Je n'ai fait de mal à personne. Je ne suis pas la personne que les gens pensent que je suis. On essaie de me faire haïr. »

Bien qu'il ait été déclaré coupable d'avoir agressé sexuellement sa fille au début des années 1990, Martin Swett a continué de clamer son innocence, mardi, au palais de justice de Granby.

Sans avocat, le Waterlois de 57 ans — déclaré apte à suivre le processus judiciaire — s'est à nouveau exprimé de façon décousue à l'occasion des plaidoiries sur la peine. Il a réitéré qu'il était fauché, qu'il ne méritait pas un tel traitement et qu'il sentait sa vie menacée en prison. M. Swett est détenu depuis qu'il a reçu un verdict de culpabilité, en décembre.

« On me frappe, on me crache dessus, a dénoncé l'accusé. J'ai perdu du connaissance deux ou trois fois



La victime de Martin Swett, sa fille Sonia. — PHOTO LA VOIX DE L'EST

en prison... Je vis l'enfer depuis trois mois. » Le juge Serge Champoux, de la Cour du Québec, lui a rappelé que l'audience servait à s'exprimer sur la sentence à lui imposer.

« Je ne mérite pas ça », s'est limité à dire M. Swett à propos d'une probable peine de prison.

CIRCONSTANCES

De son côté, la Couronne a fait état des nombreux facteurs aggravants dans ce dossier. Planification,

préméditation, fréquence des gestes commis, l'âge de la victime (elle avait 10 ans au début des crimes), le lien d'autorité total, la violence, les menaces et les séquelles qu'a eues la victime, a énuméré M^e Geneviève Crépeau. Sonia Swett, qui a demandé à ce qu'il n'y ait pas d'interdiction concernant son identité, a notamment fait une tentative de suicide à 16 ans.

« L'ambiance familiale, la manipulation, la violence exercée envers ses frères sont d'autres éléments », a ajouté M^e Crépeau.

M. Swett, qui n'avait pas d'antécédent judiciaire, n'a pas non plus démontré de remords. Par l'intermédiaire d'un tiers, il a récemment communiqué avec sa victime — bien qu'une ordonnance le lui interdise — sans reconnaître les faits ni s'excuser.

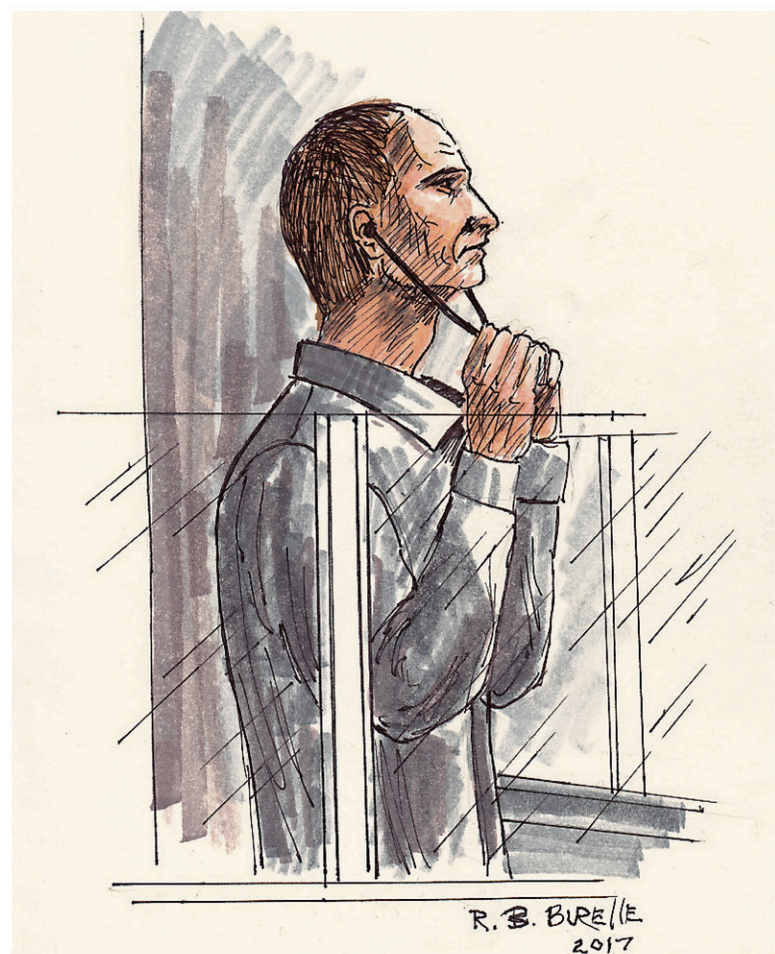
« Je vais m'excuser si toi tu t'excuses d'abord d'avoir baissé tes culottes », aurait-il dit à sa fille, selon M^e Crépeau, qui suggère une peine de huit à 10 ans de prison.

AIDE

Face à cette éventualité, le juge Champoux a mentionné à l'accusé qu'il serait « probablement » envoyé dans un pénitencier fédéral, où il bénéficierait de meilleurs services et d'une meilleure sécurité. Il doit rendre sa sentence à la fin mars.

« S'il vous plaît, ne lui donnez pas 10 ans (de prison) », a plaidé Jane Anderson, la sœur de M. Swett, au tribunal. « Il n'est pas dans son état normal... Martin, tu as besoin d'aide mentale et physique. »

« Le voir pleurer, ça me fait pleurer aussi, a commenté la victime, Sonia Swett, à sa sortie de la salle d'audience. Mais je ne ressens aucune pitié pour lui. Moi, j'ai pleuré tous les jours pendant plusieurs années et il n'avait aucune pitié pour moi. »



R. B. BURELLE
2017

« Je ne suis pas la personne que les gens pensent que je suis », affirme Martin Swett. — ILLUSTRATION BILL BURELLE

DES GRENIERS ROBICHAUD

oceania
eau + attitude
Modèle Marelia

Pour de bons conseils en plomberie, faites affaire avec

DE VRAIS CONNAISSEURS!

Venez voir notre salle de montre au
21, rue Guy, Granby | 450 372-8393
desgreniersrobichaud.com

INVITATION

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE
CLD DE BROME-MISSISQUOI

LUNDI 24 AVRIL 2017 | 16 H

**L'AMBITION ENTREPRENEURIALE
VUE PAR DES FEMMES INSPIRANTES**

CONFÉRENCIÈRES INVITÉES

SOPHIE BROCHU
PRÉSIDENTE ET CHEF
DE LA DIRECTION
GAZ MÉTRO
ET LEADER DE L'EFFET A



GENEVIÈVE DUTIL
PRÉSIDENTE
LX SIM, BROMONT



CONFIRMEZ VOTRE PRÉSENCE — PLACES LIMITÉES
AVANT LE 12 AVRIL 2017
<http://aga2017cld.eventbrite.ca>
slefebvre@cldbmq.ca | 450.266.4928, poste 246

DOCUMENTS EN LIGNE : <http://cldbmq.ca/aga2017>

AUBERGE BROMONT
95, de MONTMORENCY, BROMONT J2L 2J1

CLD BROME-MISSISQUOI.CA

SELON UNE PRÉSUMÉE VICTIME DE CHAREST

Il l'aurait accompagnée pour se faire avorter

La Presse canadienne

SAINT-JÉRÔME — L'ex-entraîneur de ski Bertrand Charest aurait accompagné l'une de ses présumées victimes à une clinique privée, afin que celle-ci subisse un avortement.

Zoé (nom fictif), une ancienne skieuse, a livré un troublant témoignage, mardi, lors du procès de Bertrand Charest, qui se poursuit pour une quatrième journée au palais de justice de Saint-Jérôme.

Zoé a raconté s'être retrouvée enceinte alors qu'elle était âgée d'environ 15 ans et après avoir eu plusieurs relations sexuelles non protégées avec l'accusé, qui était son entraîneur à l'époque.

La présumée victime a aussi indiqué au juge qu'à la suite de cet avortement, Bertrand Charest

lui aurait lui-même procuré des pilules contraceptives et que les relations sexuelles se seraient ensuite poursuivies.

Zoé a confié qu'elle se croyait alors en amour avec son entraîneur.

L'ex-skieuse a aussi raconté que Bertrand Charest lui disait de ne pas parler de leur relation, car il pourrait aller en prison.

Zoé est la sixième victime alléguée à témoigner dans le cadre du procès.

Lundi, deux autres présumées victimes ont témoigné et raconté avoir été piégées.

Bertrand Charest fait face à 57 accusations, notamment d'agression sexuelle et d'abus de confiance envers 12 plaignantes qui étaient âgées de 12 à 19 ans au moment des faits allégués, dans les années 1990.

INCENDIE MORTEL À GRANBY EN DÉCEMBRE

Deux témoins recherchés

KARINE BLANCHARD

karine.blanchard@lavoixdelest.ca

GRANBY — La Sûreté du Québec recherche deux témoins importants de l'incendie qui a coûté la vie à une mère de famille, le 11 décembre dernier, à Granby. Les deux hommes ont été aperçus près de la maison en flammes.

« Le but est de les retrouver et de recueillir leurs témoignages », explique la sergente Aurélie Guindon, porte-parole de la Sûreté du Québec en Estrie.

L'investigation a été confiée au Service des enquêtes sur les crimes contre la personne de la SQ après la découverte du corps d'une femme, Josiane St-Pierre, dans les décombres de sa résidence de la rue des Bois-Francis. Selon des informations obtenues par *La Voix de l'Est* peu de temps après l'incendie, il s'agit d'une mère de famille âgée de 40 ans.

Les policiers ont diffusé un avis de recherche, mardi, dans l'espoir de retracer les deux témoins, qui se seraient présentés à la résidence à bord d'un véhicule bleu de marque Subaru deux portes. Le conducteur serait âgé d'environ 40 ans alors que le passager aurait une trentaine d'années.



Deux témoins importants sont recherchés dans la foulée de l'incendie qui a coûté la vie à une mère de famille âgée de 40 ans, Josiane St-Pierre, à Granby.

— PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Selon les informations obtenues par les policiers auprès d'autres témoins, un des deux hommes s'apprêtait à composer le 911 lorsqu'une personne sur place aurait mentionné que c'était déjà fait, explique la SQ dans son avis de recherche. Les deux hommes sont ensuite repartis.

L'incendie avait été d'une rare violence. Ce sont des voisins qui ont sonné l'alarme en voyant la maison en flammes. Les services d'urgence dépêchés sur place ont voulu secourir la dame, mais le feu était trop vif pour entrer à

l'intérieur de la résidence. Des techniciens du service de l'identité judiciaire avaient été dépêchés sur place pour recueillir des indices.

La cause de l'incendie n'a toujours pas été dévoilée par les policiers à ce jour. Le bureau du coroner fait aussi enquête.

Toute personne qui possède des informations susceptibles de pouvoir identifier les deux témoins est priée de communiquer avec la Centrale de l'information criminelle de la SQ au 1-800-659-4264.

EN BREF

Une bonne action confondue avec un vol de chien

WATERLOO — Ce qui semblait être le plus récent épisode dans la saga des vols de chiens perpétrés dans la région s'est plutôt avéré être un malentendu, a confirmé la Sûreté du Québec, mardi. Plutôt que d'avoir été

enlevé, Bull, un golden croisé, aurait fait une fugue. L'homme à la camionnette blanche l'aurait aperçu en bordure de route et pris en charge, le temps de retrouver ses propriétaires. Comme le numéro inscrit sur la médaille de Bull était celui d'une clinique vétérinaire, il aura fallu quelques heures avant de réunir le chien et ses maîtres demeurant dans la rue Allen. **LA VOIX DE L'EST**

2 POUR 1

2 paires à partir de 299\$*



50\$ de rabais**

OBTENEZ 50 \$ DE RABAIS à l'achat d'une paire de lunettes complète incluant des verres avec traitement résistant aux rayures.

NEWLOOK
lunetterie

Promo GRANBY
MVE : P-COUPON 50

**Valide jusqu'au 30 avril 2017 à la succursale de Granby. Non monnayable. Non échangeable. Fac-similés non acceptés. Ne peut s'ajouter à tout autre rabais. Un seul coupon par personne par achat. Michel Laurendeau, opticien.

Visitez newlook.ca et courez la chance de **gagner 10 000\$** en votant pour vos looks préférés

Granby
865, rue Principale
(près de Burger King et Banque TD)
450 776-5990

NEWLOOK
lunetterie

*À l'achat d'une paire de lunettes complète incluant monture et verres optiques avec traitement résistant aux rayures de la sélection du 2 pour 1, obtenez une deuxième paire de lunettes de la même sélection. Vous payez la plus chère des deux. Valable pour un temps limité. Ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.

Examens de la vue sur place par des optométristes • 450 776-6680

C'EST VOTRE JOUR de chance



Modèle EX-T illustré

CIVIC

DX 2017

0\$ ACOMPTE

LOCATION 60 MOIS
120 000 KM INCLUS

Transport et préparation inclus.

48

\$/SEM.

EN PLUS OBTENEZ UN BONI

750\$

À LA LOCATION OU FINANCEMENT

UN NOUVEAU CHAGNON HONDA



DÈS LE LUNDI 20 MARS

NOUS SERONS FERMÉ LE VENDREDI 17 MARS POUR DÉMÉNAGEMENT



Notre famille au service de la vôtre!

Anthony Chagnon Landry
Peintre en carrosserie

Chagnon

HONDA GRANBY

1711, rue Principale, Granby 450 378-9963

Suivez-nous sur Chagnon Honda de Granby



OFFRE DE LOCATION À LA SEMAINE POUR UNE PÉRIODE DE 60 MOIS POUR UN TOTAL DE 260 PAIEMENTS PAR L'ENTREMISE DE SERVICES FINANCIERS HONDA INC. (SFHI), SUR APPROBATION DE CRÉDIT. CETTE OFFRE PORTE SUR LA CIVIC BERLINE DX MANUELLE 2017 NEUVE (MODÈLE FC2E2HE). FRANCHISE DE KILOMÉTRAGE TOTAL DE 120 000 KM; FRAIS DE 0,12 \$ LE KILOMÈTRE EXCÉDENTAIRE. TRANSPORT, PRÉPARATION DE 1 595 \$ ET SURCHARGE SUR LE CLIMATISEUR (100 \$ LORSQUE APPLICABLE) INCLUS. LES FRAIS D'ENREGISTREMENT AUPRÈS DU RDPRM ET LES FRAIS D'AGENT POUR L'INSCRIPTION (JUSQU'À 48 \$ AU TOTAL) NE SONT PAS INCLUS. COMME LE PREMIER PAIEMENT PÉRIODIQUE, ILS SONT DUS À LA LIVRAISON DU VÉHICULE. LES TAXES, DROITS SPÉCIFIQUES SUR LES PNEUS NEUFS (15 \$), ASSURANCES, IMMATRICULATION ET OPTIONS SONT EN SUS. † LE BONI DE 750 \$ (DÉDUIT DU PRIX DE VENTE NÉGOCIÉ APRÈS L'APPLICATION DES TAXES) EST DISPONIBLE AUX CLIENTS AU DÉTAIL ADMISSIBLES À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT DE TOUTS LES MODÈLES NEUFS DE LA CIVIC 2017 (À L'EXCEPTION DU MODÈLE CIVIC À HAYON 2017) SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR L'ENTREMISE DE SERVICES FINANCIERS HONDA INC. (SFHI) ET N'EST PAS INCLUS DANS LE PAIEMENT À LA LOCATION ANNONCÉ DE LA CIVIC BERLINE DX MANUELLE 2017 NEUVE. LE BONI PEUT ÊTRE MODIFIÉ OU RETIRÉ EN TOUT TEMPS. CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT. OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE ET SUJETTES À CHANGEMENTS OU ANNULATION SANS PRÉAVIS. OFFRES VALIDES SUR LES VÉHICULES NEUFS SEULEMENT. LE CONCESSIONNAIRE PEUT DEVOIR COMMANDER OU ÉCHANGER UN VÉHICULE. JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. PHOTOS À TITRE INDICATIF VOYEZ UN REPRÉSENTANT DE CHAGNON HONDA POUR PLUS DE DÉTAILS.

MUNICIPALITÉ DE BRIGHAM

Steven Neil veut reprendre du service



MICHEL LALIBERTÉ
michel.laliberté@lavoixdelest.ca

BRIGHAM — Steven Neil veut reprendre du service à la mairie de Brigham. L'ancien maire sera sur les rangs aux élections de novembre pour tenter de récupérer son poste.

Son retour sur la scène politique s'explique par son désir de voir la municipalité « vivre selon ses moyens ». « Pendant deux ans et demi, je ne me suis pas mêlé des affaires du conseil. Je voulais leur laisser le temps de s'organiser. Mais là, il y a des choses qui ne fonctionnent pas. »

M. Neil estime que le conseil a erré en embauchant deux

nouvelles employées ces derniers mois, une à l'administration, l'autre au service des permis. « Quand une municipalité est en croissance, c'est normal. Mais on n'a presque pas de maisons qui se construisent », a-t-il indiqué en entrevue mardi.

Le projet de centre de la petite enfance dans le village fait également tiquer M. Neil. Il s'oppose à ce que la municipalité emprunte pour construire un CPE. L'ex-maire est pour la venue d'un tel service. Il a d'ailleurs lancé les démarches alors qu'il était encore en poste. La municipalité doit faciliter la réalisation du projet, dit-il, pas en être le maître d'œuvre.

« La municipalité devait donner le terrain et amener les égouts et l'aqueduc. Là, elle va le construire et le louer à des gens qui vont administrer le CPE. Est-ce que ça va marcher? », se demande-t-il.

Ses efforts pour obtenir le plan d'affaires du futur CPE se sont avérés vains, dit-il. « Je pose des questions et on ne me répond pas. Je demande des documents et on ne me les donne pas. Ils cachent toutes les informations aux citoyens. Comment peuvent-ils se faire une idée du projet? »

Le conseil n'a pas encore décidé si le projet se concrétisera, souligne le maire suppléant Réjean Racine. Les élus attendent de connaître le prix des soumissions pour construire le bâtiment avant de statuer sur sa réalisation, a-t-il indiqué en assemblée mardi soir. Les soumissions seront ouvertes le 14 mars, a-t-il dit.

La municipalité a déjà une entente avec l'administration du CPE le Papillon bleu de Cowansville quant à la location de la bâtisse. Le loyer devrait permettre à la Ville de couvrir une bonne partie des frais qu'elle engagerait annuellement, soit entre

30 000 \$ et 40 000 \$, a dit M. Racine.

Un avis de motion a été déposé annonçant l'intention du conseil d'adopter lors d'une prochaine séance un règlement d'emprunt.

Les coûts de construction sont estimés entre 1,5 et 2 millions de dollars, a indiqué M. Racine. « Le processus est enclenché. Mais les gens vont avoir l'occasion de se prononcer lors d'une consultation publique. »

65 PLACES

Le futur CPE, qui comptera 65 places, serait construit sur un terrain à côté de l'hôtel de ville. Le conseil pense pouvoir recouvrer son investissement en 20 ans. Notons que la municipalité détiendrait un bail valide pour 25 ans avec le CPE. Le contrat serait endossé par le ministère de la Famille.

Une nouvelle disposition gouvernementale fait en sorte que les CPE n'investissent plus dans de nouvelles



L'ancien maire de Brigham, Steven Neil (ici photographié en 2012), sera en lice en novembre pour reprendre son poste. Il a été maire de 1999 à 2013. — PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

constructions. En lieu et place, Québec demande aux municipalités de s'en occuper. « C'est la nouvelle tactique du gouvernement. Ils disent aux municipalités de s'endetter à sa place. Mais il y a des avantages. Avoir un CPE, c'est une bonne chose pour les jeunes familles », a fait remarquer M. Racine.

Dans son plan stratégique, note le maire suppléant, la municipalité compte atteindre une population de 2700 citoyens d'ici les 25 prochaines années. Plus de 200 maisons seront construites durant cette période.



NOUS SOMMES 4 045 FEMMES MÉDECINS SPÉCIALISTES EN PRATIQUE ACTIVE AU QUÉBEC

À la Fédération, les femmes représentent 43 % des effectifs actifs. Une douzaine de spécialités médicales ont maintenant atteint, voire dépassé, la parité femmes-hommes. Au conseil d'administration, 4 membres sur 9 sont des femmes et, au siège social de la FMSQ, 4 directeurs sur 7 sont des femmes. De plus, 9 femmes sont présidentes de l'une des associations médicales affiliées à la FMSQ. Et, pour ma part, je suis extrêmement fière d'être la première femme à assumer la présidence de notre organisation en 50 ans d'histoire.

Nous sommes fières du rôle que nous jouons dans la communauté médicale, des défis que nous relevons quotidiennement, de notre contribution et de la valeur ajoutée que nous offrons.

En ce 8 mars 2017, pourquoi la conciliation travail-famille est-elle encore et toujours un enjeu social? Les femmes médecins en savent quelque chose. Il faut que ça change!

Diane Francoeur, M.D.



FÉDÉRATION
DES MÉDECINS
SPÉCIALISTES
DU QUÉBEC

fmsq.org

COWANSVILLE, SUPRENANTE

Une campagne promotionnelle lancée



ANTOINE LACROIX
antoine.lacroix@lavoixdelest.ca

COWANSVILLE — La Ville de Cowansville a lancé mardi une campagne promotionnelle sous le thème de «Cowansville, surprenante», pour mettre en valeur la municipalité et inciter les gens à s'y établir.

«Il a fallu identifier nos atouts. Mais on s'est rendu compte rapidement qu'on ne pouvait pas isoler un seul attrait qui faisait la différence. C'est vraiment la combinaison de tout qui fait que Cowansville devient une bonne option», affirme le maire, Arthur Fauteux.

De nombreux facteurs font en sorte que la ville s'avère une destination de choix, selon le maire. Les deux principaux? «Accessibilité et proximité. On est à cinq minutes de



Andrew Hylton et Marilou Ferland, d'ex-Montréalais qui ont fait le saut à Cowansville en août 2015, ont livré un témoignage. — PHOTO JULIE CATUDAL

tout. Ici, on a un lac, une rivière, un hôpital, une polyvalente bilingue. Nous ne sommes pas en reste en termes de loisirs et de culture avec des infrastructures de qualité», souligne-t-il.

«Les coûts des propriétés font en sorte que ça devient très intéressant

pour une famille de s'y installer», poursuit M. Fauteux.

La mise en place d'une telle campagne de promotion s'inscrit dans le cadre de la planification stratégique de la Ville, dont l'un des objectifs est d'augmenter le rayonnement. «Le but, c'est qu'on fasse parler de nous, qu'on puisse de plus en plus situer Cowansville», indique la responsable des communications, Fanny Poisson.

Un couple d'ex-Montréalais qui a décidé de faire le saut à Cowansville en août 2015 a été invité à prendre la parole, car «il n'y a rien de mieux qu'un vrai témoignage».

«Dès notre arrivée ici, nous avons été charmés par le lac, le centre-ville. On trouvait que les gens étaient accueillants. On a développé un sentiment d'appartenance», ont confié Andrew Hylton et Marilou Ferland.

VIDÉO ET SITE INTERNET

La campagne promotionnelle se retrouvera à plusieurs endroits.

Dès mercredi, une publicité de 30 secondes sera diffusée pendant l'émission de TVA *L'heure bleue*, tournée en partie à Cowansville. Dès le

17 mars, ce sera au tour des écrans des salles de cinéma de Sherbrooke et du Dix30 à Brossard de l'accueillir.

Un site Internet (www.vivre-cowansville.com) a été mis en ligne — une version de 1 : 15 du vidéo publicitaire s'y retrouve — pour mettre en valeur des éléments intéressants pour de futurs résidents. «On trouvait important de faire un site différent de celui que la Ville possède déjà, qui contient des informations utiles au quotidien — par exemple, le calendrier des collectes

et le déneigement —, mais moins intéressantes pour quelqu'un qui cherche un endroit où s'établir», estime Fanny Poisson.

Fait à noter, il sera possible de planifier une visite guidée de Cowansville pour des gens qui souhaiteraient s'y installer. «C'est une façon personnalisée d'accueillir les gens et ça ajoute un volet humain à la démarche», précise M^{me} Poisson.

Un dépliant de 16 pages, où figurent de véritables Cowansvillois, a également été mis en circulation.



Karina Tardif
Conseillère, Granby,
Cowansville

BEDFORD EN BREF

L'aréna de Bedford reçoit une aide financière

L'aréna de Bedford a reçu une aide financière de 800 000 \$ dans le cadre du Programme de soutien pour le remplacement ou la modification des systèmes de réfrigération fonctionnant au gaz R-12 ou R-22, de la part de ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et du ministère de la Famille. «Nous sommes très contents de recevoir cette contribution, car ça va permettre d'enlever une partie du fardeau du dos de la population de Bedford», indique le directeur général de Bedford, Guy Coulombe.

Le coût total de la rénovation de l'aréna est d'un peu plus de 2,95 M\$. Les normes du programme permettent d'obtenir une aide financière pouvant aller jusqu'à 50 % des coûts admissibles.

ANTOINE LACROIX

L'ancienne banque Molson sera démolie

Le comité de démolition de la Ville de Bedford a donné le feu vert à la démolition de l'ancienne banque Molson, ouvrant ainsi la voie au réaménagement des routes 202 et 235. Le comité dit avoir reconnu l'importance patrimoniale du bâtiment, mais a considéré les

coûts reliés à un éventuel déplacement, qui sont estimés à 700 000 \$. Il a aussi pris en compte l'intention de la Ville qu'un bâtiment multifonctionnel de deux étages et demi soit érigé sur le terrain laissé vacant avec la disparition de la banque et du bâtiment adjacent. Les coûts de ce bâtiment seraient à la charge d'un promoteur. «Ce n'est pas sans difficulté que le comité décide d'autoriser la démolition» de la banque Molson, a-t-il indiqué au conseil municipal. Les opposants ont 30 jours pour faire appel de cette décision auprès du conseil, qui statuera sur la question le plus vite possible. Le conseil municipal pourra confirmer ou infirmer la décision du comité de démolition.

ANTOINE LACROIX

RÉALISEZ VOS PROJETS 2017

« Pourquoi ne pas vérifier ce que des acheteurs pourraient payer aujourd'hui pour une propriété comme la vôtre? »



CHRISTIAN LALUMIÈRE

Courtier immobilier agréé

christianlalumiere.ca

*STATISTIQUES CENTRIS, FCIQ, CUMULATIF 2016

RE/MAX Impact C.L.
Agence immobilière
Licencié indépendant et autonome
de RE/MAX Impact inc.
2603, avenue Sainte-Anne, St-Hyacinthe
Bur. : **450 771-7707** Cell. : **450 531-9595**



Raymond Chabot

Conseillers en redressement financier

Syndics autorisés en insolvabilité

Consultation gratuite | 1 855 R-CHABOT | raymondchabot.com

GRANBY 450 372-2541 160, rue Principale, bureau 301
COWANSVILLE 450 263-1710 112, rue du Sud, bureau 100

opinions

Présidente et éditrice **LOUISE BOISVERT**Rédacteur en chef **MAURICE CLOUTIER**Directeur de l'information **MARC GENDRON**

“ ” LA VOIX DES LECTEURS

Les faits alternatifs arrivent à la ferme

C'est rare que nos opinions convergent, mais nous sommes entièrement d'accord avec Sylvain Charlebois, qui reconnaît que « l'abolition du système de la gestion de l'offre serait une erreur », dans son texte du 3 mars. Il nous donne aussi l'occasion de faire valoir les nombreux avantages du modèle et de faire contrepoids au procès injustifié qu'il lui fait une fois de plus subir, sur la base de faits alternatifs.

Nous travaillons fort pour nourrir notre pays et nous en sommes fiers. Nous avons collectivement choisi la gestion de l'offre pour gérer au mieux les risques associés aux impondérables de notre secteur. Nous ne recevons aucune subvention pour soutenir nos revenus, tout le contraire de nos voisins du Sud ou de nos amis européens, où les contribuables versent des milliards en subventions agricoles pour éviter l'effondrement de l'industrie en raison de crises récurrentes. Il est d'ailleurs faux de prétendre, comme monsieur Charlebois le fait, que les subventions européennes sont liées à des indicateurs de performance. Les subventions attribuées en vertu de la Politique agricole commune européenne sont versées à tous les propriétaires de terres agricoles en fonction de la superficie, sans tenir compte de la rentabilité de l'entreprise.

Nos voisins américains, eux, bénéficient de subventions directes et indirectes prévues dans le Farm Bill adopté en 2014 et doté d'un budget de 1000 milliards de dollars US sur dix ans. À cela, il faut ajouter des avantages concurrentiels devant lesquels nous ne pouvons rivaliser, tel que l'accès à de la main-d'œuvre à faible coût. La moitié de la force de travail dans

les fermes laitières américaines est composée de travailleurs illégaux, selon le Farm Bureau. De l'aveu même des producteurs laitiers américains, le prix du lait doublerait si Donald Trump expulsait cette main-d'œuvre. Est-ce là un exemple de la modernisation de la gestion de l'offre souhaitée par M. Charlebois? Subventionner la production et sous-payer la main-d'œuvre pour réduire le coût de production?

M. Charlebois soutient que la gestion de l'offre n'a pas réussi à préserver la ferme familiale. Au Québec, la ferme moyenne est composée d'environ 60 vaches. En comparaison, dans l'Ouest américain où se produit la vaste majorité du lait, le troupeau moyen compte plus de 1000 vaches. Avec un tel modèle, il ne faudrait que 350 fermes au Québec, au lieu des quelque 5400 encore actives aujourd'hui, pour produire la même quantité de lait! Oui, le nombre de fermes diminue ici, mais moins qu'ailleurs. Depuis 10 ans, le nombre de fermes a chuté de 37% en France, de 33% aux États-Unis, de 31% en Australie et de 23% dans la province.

Les Canadiens paieraient-ils leur lait moins cher sans la gestion de l'offre? Le litre de lait s'est vendu en moyenne 1,46 \$ au Canada en 2015 selon Nielsen, alors qu'en Nouvelle-Zélande, là où le prix du lait à la ferme est le plus bas au monde, il a été de 1,69 \$ le litre.

La gestion de l'offre nuit-elle à l'innovation? Le Canada est un chef de file mondial en génétique laitière. La valeur des exportations de semences et d'embryons est passée de 68 millions de dollars en 1988 à 140 millions de dollars au Canada en 2015. Pas mal pour un secteur qui n'innove pas!



La gestion de l'offre nuit-elle à l'innovation dans la transformation? Le Québec offre l'un des plateaux de fromages les plus diversifiés en Amérique du Nord avec plus de 500 variétés de fromages fins, un secteur qui a littéralement explosé depuis 25 ans. La gestion de l'offre a permis à des artisans fromagers de développer des produits de qualité très prisés des consommateurs. C'est d'ailleurs ce secteur qui, avec les producteurs, devra subir la concurrence déloyale des fromages européens subventionnés.

L'innovation, c'est aussi l'entente de stratégie des ingrédients conclue entre tous les producteurs

et les transformateurs du Canada, en juillet 2016, contrairement à ce qu'affirme Sylvain Charlebois, qui prétend dans son texte que les producteurs et les transformateurs ne se sont pas encore entendus. Toutes les parties prenantes de l'industrie font front commun pour moderniser notre industrie. M. Charlebois devrait mettre ses informations à jour.

La réforme de la gestion de l'offre que propose M. Charlebois consisterait ni plus ni moins qu'à n'en garder le nom tout en abandonnant ce qui la rend efficace. Une étude du Boston Consulting Group publiée l'an dernier par Agropur concluait que l'abandon

de la gestion de l'offre représenterait un risque de perte nette de 2,1 à 3,5 milliards de dollars pour le PIB canadien et menacerait 24 000 emplois directs. Suivre la voie qu'il propose signifierait refiler la facture de ces dommages aux contribuables, sans aucune garantie d'économie pour les consommateurs. Le Canada a donc raison de continuer à défendre la gestion de l'offre, « un exemple pour le monde » comme le disait récemment le ministre canadien de l'Agriculture, Lawrence MacAulay.

Bruno Letendre, Président, Les Producteurs de lait du Québec

Aujourd'hui, pour toutes les femmes!

Aujourd'hui, si nous prenions le temps de réfléchir à tout ce que nous avons accompli, comme femme, jusqu'à maintenant...

Aujourd'hui, si nous prenions le temps de réfléchir à tout ce que nos mères, nos tantes, nos grand-mères ont accompli dans leur vie...

Aujourd'hui, si nous prenions le temps de partager cette réflexion avec nos enfants, nos amies, notre famille, nos collègues...

Aujourd'hui, si nous prenions le temps de célébrer les accomplissements des femmes du

passé, celles d'aujourd'hui et celles de demain...

Aujourd'hui, si nous prenions le temps de questionner ce à quoi nous aspirons pour toutes les femmes du monde...

Aujourd'hui, si nous prenions le temps de rêver à ce monde

que nous souhaitons... un monde d'égalité, de justice, de paix et d'amour.

Aujourd'hui, l'équipe du CALACS de Granby profite de la Journée internationale des femmes pour souligner le courage de toutes les femmes qui,

de près ou de loin, prennent position contre la violence sexuelle.

Sophie Labrie, pour le Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel Granby



POUR NOUS ÉCRIRE
opinions@lavoixdelest.ca

ÉVÉNEMENT CAMION

JUSQU'À **10 500 \$** DE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT SUR CERTAINS CAMIONS!



ÉDITION MINUIT

ÉDITION ÉVOLUTION

ÉDITION ÉVOLUTION HD

ÉDITION RALLYE 2

ÉDITION REALTREE

SILVERADO 1500 2017 4X4 ÉDITION ÉVOLUTION À CABINE DOUBLE

10 500 \$

DE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT¹

INCLUT UN RABAIS DE 1000 \$ SUR DEMANDE DE LA CARTE VISA GM



SILVERADO 1500 2017 4X4 ÉDITION ÉVOLUTION À CABINE DOUBLE

SILVERADO 1500 2017 4X4 ÉDITION HIGH COUNTRY À CABINE MULTIPLACE

LOUEZ POUR L'ÉQUIVALENT DE

169 \$ /SEM.² **0 \$** VERSEMENT INITIAL

BASÉ SUR UNE LOCATION AUX 2 SEMAINES DE 338 \$ PENDANT 48 MOIS. INCLUT UN RABAIS DE 1000 \$ SUR DEMANDE DE LA CARTE VISA GM



SILVERADO 1500 2017 4X4 ÉDITION HIGH COUNTRY À CABINE MULTIPLACE

chevrolet.ca

DÉCOUVREZ DE NOUVEAUX HORIZONS

LA PROTECTION CHEVROLET – 5 ANS – 160 000 KM⁵
GROUPE MOTOPROPULSEUR / ASSISTANCE ROUTIÈRE



SERVICE ONSTAR AVEC CONNEXION WI-FI 4G LTE³



APPLICATION TÉLÉ-ACCÈS⁴



VIDANGES D'HUILE SANS FRAIS⁵

CHEVROLET



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres en vigueur du 1er au 31 mars 2017, et réservées aux particuliers. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport et taxe de climatisation (100 \$, le cas échéant) inclus. Immatriculation, frais liés à l'inscription au RDPPM (46 \$), assurance et taxes applicables en sus. 1. Offre d'une durée limitée. Cette offre s'adresse aux clients au détail du Canada admissibles. Le montant de 10500\$ combine un crédit pour achats au comptant sur certains camions 2017. Le crédit comprend les éléments suivants : Chevrolet Silverado 2017 à cabine double édition Evolution admissible - rabais au comptant de 4080\$ (avant les taxes) offert au concessionnaire par le fabricant, rabais de l'événement camion de 1600\$ (avant les taxes) offert au concessionnaire par le fabricant, rabais de 1000\$ sur demande de La Carte Visa GM (l'offre s'applique aux personnes qui font une demande de carte Visa GM Banque Scotia [La Carte GM] ou qui sont actuellement titulaires de La Carte GM) (taxes comprises) et crédit de livraison de 3820\$ (avant les taxes) offert au concessionnaire par le fabricant à l'achat au détail, au financement ou à la location d'un Silverado à cabine double 2017 chez un concessionnaire participant. 2. Location s'appliquant aux modèles neufs Silverado 1500 2017 (CK15543 - 3LZ), selon la disponibilité. Location selon un prix à l'achat de 67460\$ pour un Silverado 2017 High Country à cabine multiplace muni des options suivantes : BRS, GTW, R8M. Les montants calculés par semaine sont basés sur les paiements aux deux semaines indiqués ci-dessus à un taux de 1,9% (104 paiements). Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20000km; 0,16\$ par kilomètre excédentaire. Certains conditions s'appliquent. Le prix à l'achat et les paiements à la location ci-dessus tiennent compte du rabais de l'événement camion de 1000\$, d'un rabais à la livraison de 2000\$, d'un rabais à la location de 850\$ et d'un rabais de 1000\$ sur demande de La Carte Visa GM (l'offre s'applique aux personnes qui font une demande de carte Visa GM Banque Scotia [La Carte GM] ou qui sont actuellement titulaires de La Carte GM) (taxes comprises). 3. Nécessite un appareil mobile compatible, un abonnement au service OnStar et un forfait de données. Visitez onstar.ca pour obtenir les données cartographiques et connaître les détails et les restrictions du service. Les services et la connectivité peuvent varier selon le modèle et les conditions. Service OnStar avec connexion 4G LTE offert sur certains véhicules et dans certains marchés. Le client doit accepter les modalités et la déclaration de confidentialité d'OnStar (y compris les modalités logicielles) pour utiliser le service. 4. Offert sur certains modèles Chevrolet 2017 avec certains appareils Apple, Android, BlackBerry et Windows. Un plan de services OnStar en vigueur est requis. Les services varient selon l'appareil, le modèle, certaines conditions ainsi que le type de plan de services que vous avez. Veuillez consulter le site onstar.ca pour savoir quels véhicules sont dotés de cette fonction et connaître les limitations liées au système et d'autres détails. Un système de démarrage à distance installé en usine est requis. 5. Selon la première éventualité. Limite de quatre (4) services de vidange d'huile, de lubrification et de changement de filtre ACDelco au total. Le plein de fluides, le réglage de la géométrie et l'équilibrage de roue, entre autres, ne sont pas couverts par la garantie. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau-Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de cartes GM. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez chevrolet.ca.



434, rue Rivière, Cowansville
450 263-1541

* Voir détails en concession



rocheleauchevrolet.com

AGROTOUTISME ET MARKETING D'AFFAIRES

Une journée pour échanger

ISABEL AUTHIER

isabel.authier@lavoixdelest.ca

GRANBY — Une trentaine d'acteurs du milieu agrotouristique s'étaient donné rendez-vous à Granby, mardi, pour prendre part à une journée de conférences portant sur ce domaine et sur le marketing d'affaires.

Le Conseil agrotouristique des Cantons-de-l'Est a profité de l'occasion pour tenir son assemblée générale annuelle en matinée, avant de traiter notamment du réseau des Haltes gourmandes de la Haute-Yamaska, de l'événement Tellement pique-nique et du concept Créateurs de souvenirs.

«Les gens sont ici pour prendre le pouls du secteur de l'agrotourisme et se connecter aux autres intervenants du milieu. C'est une activité de réseautage et d'échanges», a résumé Patrick Chalifour du MAPAQ Estrie.

L'événement se déroulait au Verger Champêtre à Granby, copropriété de la présidente du Conseil agrotouristique des Cantons-de-l'Est, Thérèse Choinière. L'endroit, a fait remarquer M. Chalifour, est d'ailleurs un bel exemple de réussite en matière d'agrotourisme. «C'est hors de l'ordinaire. Le site et l'accueil sont exceptionnels ici. C'est justement le message qu'on veut lancer aux participants: ayez confiance de réaliser des choses, d'aller plus loin, tout en demeurant authentiques.»



Le conférencier Luc Dupont. — PHOTO JANICK MAROIS

Le clou de cette journée était une conférence du spécialiste en communications, relations publiques et publicité, Luc Dupont. Ce dernier a entretenu

l'auditoire des «cinq éléments clés d'un marketing gagnant».

Un heureux concours de circonstances a même permis à M. Dupont

d'assister à la mise bas d'une chèvre. En son honneur, les deux petits chevreaux ont été prénommés... Dupont & Dupont!

CONSULTATION SUR LE CENTRE-VILLE DE GRANBY

Le groupe de travail populaire

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

marie-france.letourneau@lavoixdelest.ca

GRANBY — Le projet de réaménagement du centre-ville de Granby suscite de l'intérêt. Alors que deux places étaient disponibles au sein du groupe de travail consultatif, une soixantaine de citoyens ont manifesté le désir d'y siéger lors des récentes soirées portes ouvertes sur le projet.

«On est très heureux de la participation. On pensait avoir une quinzaine de personnes intéressées; on en a eu 60. On a fait un tirage au sort», a affirmé le directeur du Bureau de projets à la Ville, Daniel Surprenant.

François Brosseau et Mario Dionne ont ainsi été favorisés par le hasard.

Par contre, les dizaines d'autres personnes qui avaient soumis leur candidature ne seront pas en reste,

car elles pourront prendre part à une activité de consultation préalable à celle qui aura lieu à la fin du mois d'avril. L'administration municipale doit rencontrer à nouveau la population à ce moment pour lui présenter les meilleures idées émises et cibler les orientations à prendre dans le cadre de ce projet estimé à 15 millions \$, dont les deux tiers des coûts sont prévus pour le renouvellement des infrastructures urbaines et les travaux de voirie.

Le centre-ville de Granby a par ailleurs porté chance au Granbyen François Brosseau puisqu'il a également gagné une carte cadeau de 500 \$ du théâtre Palace pour avoir participé au concours organisé par la Ville sur Facebook, alors que les citoyens étaient invités à partager leurs coups de cœur et commentaires sur le projet. Lyse Lambert a pour sa part remporté des billets de courtoisie du Palace à ce même concours.

Le groupe de travail consultatif doit se rencontrer jeudi. Ses membres, tous bénévoles, ont été choisis par le conseil municipal. Y siègent: trois commerçants et organismes qui représentent le milieu du commerce, une propriétaire immobilière, des acteurs du milieu communautaire, de la famille et des aînés ainsi qu'un expert en aménagement. Le Zoo de Granby et le Festival international de la chanson de Granby y sont aussi représentés.

EDGE 2016

MEMBRE DE LA FAMILLE DE VUS LA PLUS VENDUE AU PAYS

EDGE 2016
4 500 \$**
DE RABAIS SUR
TOUTES LES VERSIONS

+

LES MEMBRES DE COSTCO ADMISSIBLES
OBTIENNENT UN RABAIS ADDITIONNEL DE
1 000 \$* 
SUR LES MODÈLES EDGE 2016/2017 NEUFS



C'EST FACILE
D'EMBARQUER
AVEC FORD

LA GAMME DE VUS*
LA PLUS VENDUE
AU PAYS

Pour plus d'informations, visitez trouvezvotrford.ca ou votre détaillant Ford.

Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDS). Pour obtenir tous les détails, consultez votre détaillant Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1-800-565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. * Ford est la marque la plus vendue pour les VUS au Canada, selon les statistiques de vente établies jusqu'en 2016 par l'Association canadienne des constructeurs de véhicules. ** Jusqu'au 31 mars 2017, obtenez 4 500 \$ allocation de livraison à l'achat ou à la location d'un Ford Edge 2016 neuf. ^ Cette offre est en vigueur du 1^{er} mars au 30 avril 2017 uniquement (« la période de l'offre ») et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle de Costco, en date du 28 février 2017, ou avant. Recevez 1 000 \$ à l'achat ou à la location d'un Ford Edge 2016/2017 neuf. Une seule offre par véhicule admissible jusqu'à concurrence de deux véhicules admissibles différents par numéro de membre. Cette offre est transférable aux personnes vivant dans le même foyer qu'un membre admissible de Costco. Les taxes s'appliquent avant la déduction de l'offre. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. ®: Marque de commerce utilisée en vertu d'une licence accordée par Price Costco International, Inc. ® 2017 SiriusXM Canada Inc. ® SiriusXM ®, le logo SiriusXM ®, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. © 2017 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

(SiriusXM)

De série pour la plupart des véhicules Ford avec abonnement de 6 mois prépayés¹¹.

RUÉE DES RÉFUGIÉS VERS LE CANADA

Le Québec, terre de prédilection

La Presse

La ruée des réfugiés vers le Canada ne cesse de s'intensifier en 2017. En février, 1239 personnes ont traversé la frontière avec les États-Unis pour demander l'asile au pays, un bond de 32% en un mois. Mais c'est le Québec qui est de loin leur principale terre d'accueil. Cette hausse n'est toutefois pas liée aux gestes posés par l'administration Trump, maintient le gouvernement Trudeau.

Depuis le début de l'année, 2176 demandes d'asiles ont été traitées par l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC) aux points d'entrées terrestres, dont la moitié au Québec (1087). Ainsi, en seulement deux mois, il y a déjà eu plus de demandes d'asiles au Québec qu'en 2015, et près de la moitié de celles de 2016.

En février dernier, 635 personnes ont traversé à pied la frontière entre les États-Unis et le Québec pour demander l'asile au pays. C'est davantage que dans toutes les autres provinces réunies. « Ce ne sont pas nécessairement des gens qui sont entrés illégalement ou légalement »,

précise Judith Gadbois-St-Cyr, porte-parole de l'ASFC.

ROXHAM ROAD

Les migrants qui traversent la frontière illégalement au Québec privilégient le passage de Roxham Road, une route reculée située à 4 kilomètres du Parc Safari à Hemmingford. Ces demandeurs d'asile débarquent généralement en taxi ou en autobus tout près de la frontière. Hier, même le prestigieux *New York Times* a consacré un long reportage sur Roxham Road, cette populaire porte de sortie des États-Unis.

Le Québec est devenu la terre de prédilection des migrants pour des raisons « simplement géographiques », soutient M^e Jean-Sébastien Boudreault, président de l'Association québécoise des avocats en droits de l'immigration. « Il y a une plus grande partie de la population qui vit sur la côte est américaine », résume-t-il. Selon Me Boudreault, une « augmentation constante et significative » du nombre de réfugiés est « très possible » au Canada, surtout à la suite du nouveau décret migratoire du président Trump. « Les gens

ont peur de rester aux États-Unis, ils ont peur d'être déportés, ils ont peur pour leur sécurité, alors ils cherchent un meilleur endroit », dit-il.

LA SITUATION BIEN EN MAIN

Le ministre de la Sécurité publique, Ralph Goodale, a pour sa part indiqué que la GRC et l'ASFC ont la situation bien en main et qu'il n'est pas nécessaire d'embaucher de nouveaux effectifs pour traiter les nouveaux cas d'immigrants qui entrent illégalement au pays, loin des postes douaniers canadiens. Il a expliqué que la GRC et l'ASFC ont réalloué des effectifs à certains endroits de la frontière canado-américaine pour contrer les passages clandestins. « Certains présumant qu'en franchissant la frontière de la sorte, c'est un billet gratuit pour le Canada. Ce n'est pas le cas. Quand vous traversez la frontière de cette façon, vous êtes arrêtés et il y a un processus juridique qui s'enclenche. Cela comprend une identification des individus en utilisant l'information biométrique, et une vérification des bases de données de criminels et de terroristes », a précisé le ministre Goodale.



DES RABAIS EMBALLANTS!

Toutes les montures Tendance sont à

70% de rabais*

Examen de la vue sur place. Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.

450-372-1031

www.centreocto.ca

Centre **opto** de Granby

Dr Frédéric Marchand, optométriste

*L'offre inclut toutes les montures de la collection Tendance. Valable à l'achat de verres de prescription avec traitement résistant aux rayures (iGuard). Ne peut être combiné à aucune autre offre. Certaines restrictions s'appliquent. Les lunettes présentées sont à titre de référence seulement. Voir détails en magasin. Pour un temps limité seulement. Cette offre prend fin le 15 mars 2017.



ROYAUME DES QUILLES

- * Quilles
- * Liges
- * Activités de financement
- * Réception
- * Bar
- * Dards
- * Billard
- * Fêtes enfants

MATINS ILLIMITÉS

Lundi au Vendredi
De 9 h à 12 h



450.372.7211

royaumedesquilles.com • 151 Denison E • Granby

ARGON 18 NORTHWAVE GIANT THULE VELOGARE VENTE • ATELIER MÉCANIQUE • LOCATION GARNEAU DCO KUOTA velec

450.777.4438 • velogare.com
71 Denison Est, Granby

L'ÉQUIPE BÉLIVEAU

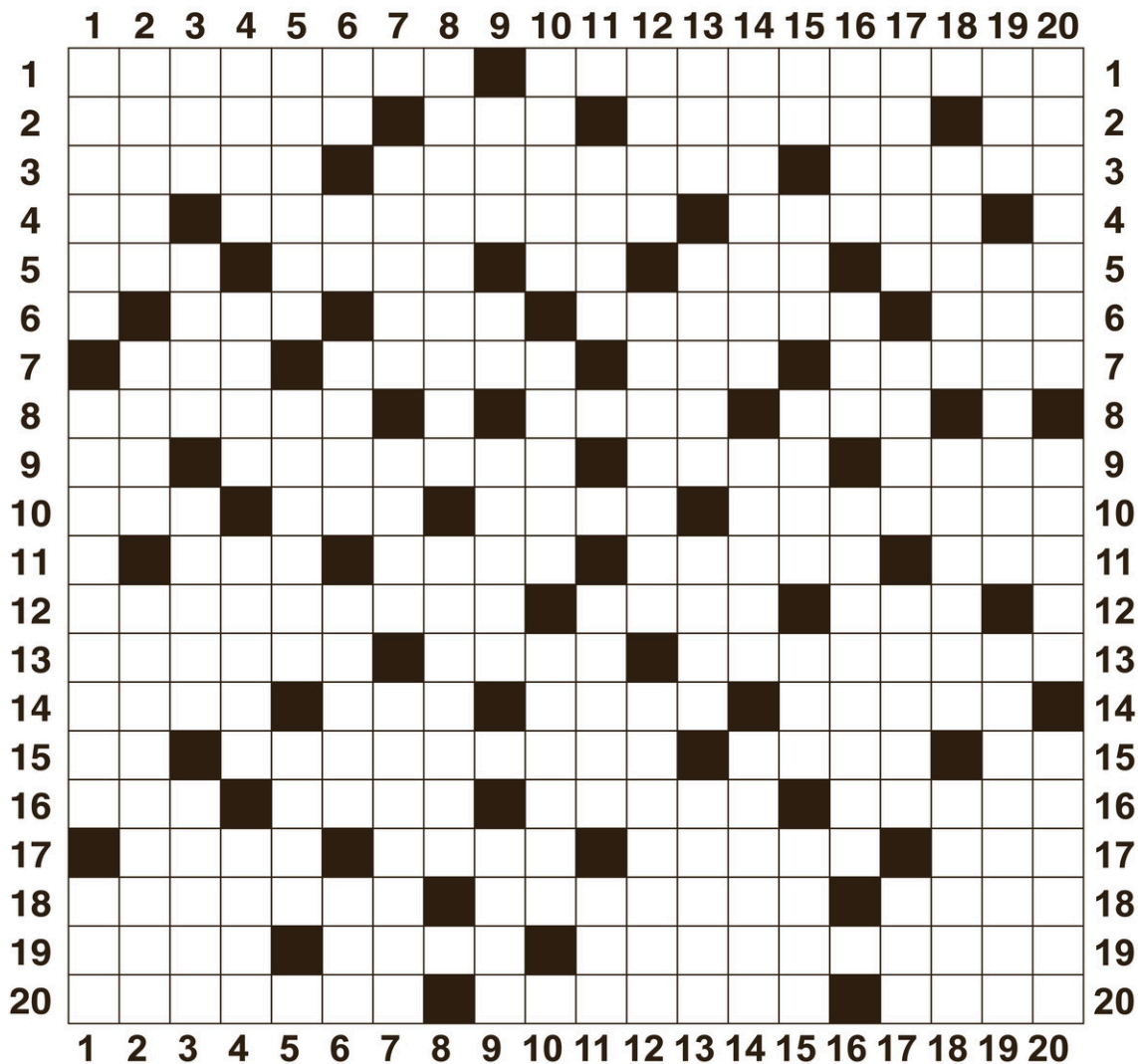
Nommés dans le top 10% des agents Proprio Direct au Québec

Jason Béliveau Courtier immobilier
450 525-2977

Renaud Béliveau Courtier immobilier
450 777-6743

450 994-3795 • 180 St-Antoine Nord, Granby
SERVICE BILINGUE

Problème n° 766 - Michel Hannequart-www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

- Petit poisson des chenaux - Poissons au corps hérissé d'épines.
- J'ai trouvé! - On la gave - Dans le champagne - Pascal.
- Enivré légèrement - Déchaînée - Petite vallée étroite.
- Champion - Exaspérants - Pas bon marché.
- Dans la mer - Fils d'Aphrodite - Infinitif - Abréviation religieuse - Implacables.
- Conifères - Musique algérienne - Dans les Hautes-Alpes - A cours en Roumanie.
- Avant nous - Elle était mariée - Cri de douleur - Décapité.
- Arbre nain - Faute de liaison - Groupe terroriste.
- Argent - Il se cherche du travail - Solitaire - Cabane russe.
- Roue à gorge - Aluminium - Mille grammes - Qui fleurit dans la neige.
- Écorce de chêne - Mouvement affectueux - Tatami - Décharge.
- Elles grisolent - Crochet double - Petit singe.
- Anguille de mer - Entre bleu et vert - Envoyer plus loin.
- Engrais azoté - Un mois fleuri - Ne pas reculer - Étonner vivement.
- 501 - Endurer avec patience - Est capable de - Soldat des USA.

- Terme de tennis - Adjectif numéral - Met à l'écart - Enseignement.
- Partie d'un panier - Exposé à l'air - Fruit sucré - Extrait.
- Énergie morale - Nécrose cutanée - Précurseur de l'aviation.
- Roi de Suède - Docile - Imaginent comme possible.
- Il a trahi sa patrie - Chargent en remplissant - Estonien.

VERTICALEMENT

- Poisson aux nageoires très développées - Poisson agressif - Attire le poisson.
- Il y a la Grande et la Petite - Robe d'avocat - Poisson d'aquarium.
- Canton suisse - Signe du zodiaque - Sans vigueur - Matériel de guerre.
- Fait tort à - Trésor public - Mangeoires - Aspire avec la bouche.
- Fruits secs - Respirer avec peine - Avachie.
- Pas à toi - Marque la façon - Acte de violence - Partie de la tête - Le dollar y circule.
- Frangin - Sans voix - Éclat pompeux.
- Livre qui vient de sortir - Champignon.
- Armée d'Irlande - Quatre - Édité du tsar - Palpable.

- Filet de pêche - Petit coffret - Grillées.
- Exister - Ouvertures d'un violon - Sert à désigner.
- Projectile métallique - Bicoques - Usant.
- Charrient peu d'eau - Homme de main - Tribu israélite - Têtard.
- Utile au guitariste - Trucmuche - Situation difficile.
- Article étranger - Exprime l'hésitation - Porte au pouvoir - A du toupet - Carapace des crustacés.
- Arbre d'Afrique - Clair - Elle est sous le foie.
- Chamois - Autour de l'oreiller - Ballotté - Peut être ingrat.
- Sans vigueur - Lustré - Cryptés.
- Cloison mobile - Remis en vigueur - Chicanent sur des riens.
- Elle se nourrit de sang - Ouvrir une fenêtre - Inanimé.

SOLUTION

Problème n° 765

1	A	L	O	U	A	T	E	G	I	B	B	O	N	S	A	J	O	U
2	N	O	U	S	A	M	E	R	S	E	N	O	R	M	E	U	T	
3	T	U	T	E	U	R	N	I	L	G	A	U	T	O	R	T	I	E
4	H	E	S	T	I	M	U	L	A	N	T	A	N	G	E	S	R	
5	R	E	A	A	R	U	M	M	O	O	B	I	S	U	B	I		
6	O	B	A	H	T	E	S	N	I	E	L	L	E	B	O	N		
7	P	I	E	D	M	E	R	C	I	L	U	E	N	I	A	I	S	
8	O	U	R	E	B	I	E	G	O	L	F	V	A	N	T			
9	I	L	R	U	D	E	R	A	L	E	S	S	E	N	U	I	T	
10	D	E	S	T	I	N	T	O	N	G	U	L	C	E	R	E	R	
11	E	U	N	I	E	C	H	O	A	P	P	U	I	A	R	A		
12	C	R	I	N	I	E	R	E	P	L	I	E	S	D	N	C		
13	O	R	A	G	E	S	Y	E	T	I	G	R	A	T	U	I	T	E
14	U	E	L	E	O	L	P	H	A	T	E	M	U	R	E	R		
15	I	V	R	E	L	A	T	I	O	N	S	V	I	D	E	I	D	
16	S	A	R	R	E	N	E	M	O	I	S	I	E	R	O	D	E	
17	T	I	E	D	I	S	B	A	G	E	R	E	S	R	A	B		
18	I	S	L	A	N	D	E	E	S	P	A	C	E	R	I	N	C	A
19	T	O	U	R	O	R	G	E	E	N	S	E	I	G	N	E	M	E
20	I	N	E	D	I	T	E	R	A	T	E	S	C	O	N	S	E	S

Morneau déposera son budget le 22 mars

La Presse canadienne

OTTAWA — Le budget fédéral sera déposé le 22 mars prochain. Le ministre des Finances, Bill Morneau, a annoncé cette date pendant la période des questions aux Communes, mardi.

Ce sera donc un mercredi, à 16 h, que le ministre Morneau livrera ses plans budgétaires pour l'année à venir.

Bill Morneau a dit du prochain budget qu'il « créera des emplois et investira dans les communautés ».

Il s'agira du deuxième budget du gouvernement libéral depuis son élection en 2015, mais le prochain exercice sera présenté dans un climat d'incertitude en raison de la nouvelle administration américaine dirigée par Donald Trump.

Au cours des dernières semaines, les ministres du gouvernement Trudeau ont fait quelques allers-retours à Washington, tentant de décrypter les intentions américaines et leur possible impact sur l'économie canadienne.

Ainsi, l'administration Trump a promis de diminuer les impôts des entreprises, un geste qui, s'il est mis à exécution, aurait un effet certain sur le partenaire commercial canadien. La nouvelle administration à la Maison-Blanche a également indiqué, à plusieurs reprises, que l'Accord de libre-échange nord-américain (ALÉNA) devra être renégocié.

CLIMAT D'INCERTITUDE

À moins de précisions rapides de Washington, le ministre Morneau va donc livrer son second budget dans un climat d'incertitude.



Le ministre canadien des Finances, Bill Morneau — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Le budget suivra aussi une série d'indicateurs financiers plus forts que prévu au cours des dernières semaines.

Malgré de récentes données encourageantes, notamment pour la création d'emplois ou le commerce, l'économiste en chef du Conference Board du Canada, Craig Alexander, affirme que le climat économique demeure assombri par un énorme nuage gris.

« Dans la foulée de la victoire de Donald Trump, il subsiste beaucoup d'incertitude dans le monde des prévisions économiques », a expliqué M. Craig qui a participé, le 13 janvier, à une rencontre avec Bill Morneau sur les projections des économistes du secteur privé.

Le gouvernement Trudeau a fait l'objet de critiques depuis le dépôt du dernier budget pour ne pas avoir spécifié quand il compte ramener l'équilibre budgétaire après une série de prédictions de déficits.

CLINIQUE DE SANTÉ
ET D'ESTHÉTIQUE DENTAIRE

Beauchemin

Marie-Josée Hamel
Assistante

Peggy Duguay
Secrétaire

Caroline Beauchemin
Dentiste généraliste

Caroline Veilleux
Hygiéniste dentaire

Bienvenue aux nouveaux clients

450 378-8966 • 27, rue Elgin, suite 1, Granby

WikiLeaks aurait publié des documents de la CIA

Agence France-Presse

La CIA peut transformer votre télévision en appareil d'écoute, contourner les applications de cryptage, voire contrôler votre véhicule, selon des documents publiés mardi par WikiLeaks, qui met en garde contre le risque d'une prolifération des « armes » informatiques ainsi exposées.

WikiLeaks a publié près de 9000 documents présentés comme provenant de la CIA, estimant qu'il s'agissait de la plus importante publication de matériels secrets du renseignement jamais réalisée.

Pour le site créé par l'Australien Julian Assange, ces documents prouvent que la CIA opère comme l'agence de sécurité nationale (NSA), principale entité de surveillance

électronique des États-Unis, mais avec moins de supervision.

Un porte-parole de la CIA, Jonathan Liu, n'a ni confirmé ni démenti l'authenticité de ces documents, ni commenté leur contenu.

Mais le président la commission du Renseignement à la Chambre des représentants, Devin Nunes, a affirmé que ces révélations semblaient « très très sérieuses ». « Nous sommes très inquiets », a-t-il ajouté.

Si ces documents sont vérifiés, ils pourraient considérablement gêner le renseignement américain, dont l'ampleur du système de surveillance a déjà été largement exposée par l'ancien consultant de la NSA, Edward Snowden, en 2013.

Selon le site, ces documents montrent que l'agence de renseignement a élaboré plus d'un millier de programmes malveillants,

virus, cheval de Troie et autres logiciels pouvant infiltrer et prendre le contrôle d'appareils électroniques.

Ces programmes ont pris pour cible des iPhone, des systèmes fonctionnant sous Android — qui serait toujours utilisé par Donald Trump —, le populaire Microsoft ou encore les télévisions connectées de Samsung, pour les transformer en appareils d'écoute à l'insu de leur utilisateur, affirme WikiLeaks.

La CIA s'est également intéressée à la possibilité de prendre le contrôle de véhicules grâce à leurs instruments électroniques.

En piratant les smartphones, relève le site, la CIA parviendrait ainsi à contourner les protections par cryptage d'applications à succès comme WhatsApp, Weibo ou encore Confide, en capturant les communications avant qu'elles ne soient cryptées.

carrières et professions

workopolis.com

carrières et professions

workopolis.com

AVIS D'APPEL DE CANDIDATURES FONCTION PUBLIQUE QUÉBÉCOISE

ON VEUT VOTRE TALENT

Derrière la qualité de vie des Québécois, il y a des carrières pleines de défis.



TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN AÉRONAUTIQUE, GRADE 1

Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports

Période d'inscription : Du 6 au 24 mars 2017

Processus de qualification numéro : 26130RS08500001

Régions : Capitale-Nationale et Montérégie

Le Service aérien gouvernemental est à la recherche de techniciennes ou techniciens brevetés afin de constituer une banque de candidatures pour d'éventuels postes affectés à l'une des trois missions (sauvetage, évacuation ou feux de forêt). Les tâches consistent à effectuer des travaux d'entretien, de réparation et de modification sur les 21 aéronefs du service.

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN AÉRONAUTIQUE, GRADE STAGIAIRE

Ministère des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports

Période d'inscription : Du 6 au 24 mars 2017

Processus de qualification numéro : 26135RS08500001

Régions : Capitale-Nationale et Montérégie

Vous commencez votre carrière en aéronautique et vous êtes à la recherche d'un milieu de travail stimulant? Le Service aérien gouvernemental est à la recherche de techniciennes ou techniciens en aéronautique de grade stagiaire afin de constituer une banque de candidatures pour d'éventuels postes affectés à l'une des trois missions (sauvetage, évacuation ou feux de forêt). Les tâches consistent à effectuer des travaux d'entretien, de réparation et de modification sur les 21 aéronefs du service.

Vous souhaitez relever des défis dans le domaine de l'aéronautique? Joignez-vous à une équipe de techniciennes et de techniciens expérimentés.

Consultez la section « Appels de candidatures disponibles » du site **CARRIERES.GOUV.QC.CA** ou téléphonez au **1 866 672-3460** pour obtenir les détails sur ces emplois et la façon de poser votre candidature.

La fonction publique québécoise a mis sur pied des mesures d'accès à l'égalité en emploi à l'intention des femmes, des membres de communautés culturelles, des autochtones, des anglophones et des personnes handicapées.

Québec

LA FONCTION PUBLIQUE AU SERVICE DU QUÉBEC

**GRAVEL
BRODEUR
GAUDET
LEBLANC-LAMOTHE
NOTAIRES**

Nous sommes à la recherche d'une personne qualifiée qui occupera les fonctions de :

SECRÉTAIRE JURIDIQUE/ TECHNICIENNE JURIDIQUE

Description du poste :

- Réception des clients (téléphonique et en personne);
- Secrétariat et gestion des dossiers;
- Préparation de documents légaux ainsi que toutes autres tâches connexes;
- Temps plein/poste permanent (37,5 heures/semaine);
- **Entrée en fonction : dès maintenant.**

Exigences :

- **Expérience pertinente dans le domaine notarial;**
- Bonne connaissance en français (écrit et parlé);
- Bonne connaissance de l'informatique;
- Connaissance des logiciels Para-maître ou ProNotaire et Emergis serait un atout;
- Faire preuve d'autonomie, d'initiative et avoir le sens de l'organisation.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à : cgravel@notarius.net ou par télécopieur au 450 375-4648, à l'attention de M. Claude Gravel.

Toutes les candidatures seront traitées dans la plus stricte confidentialité.

Si l'avenir vous intéresse
Groupe en pleine expansion

Pavages Maska Inc. Compagnie de construction de routes et de pavage, qui œuvre dans le domaine depuis plus de 50 ans, est à la recherche de candidats pour la région de l'Estrie et de Montérégie.

POSTES À COMBLER

- **CONTREMAÎTRE (pavage)**
- **MANŒUVRE SPÉCIALISÉ (pavage et béton)**
- **OPÉRATEUR DE MACHINERIE LOURDE (VTM) (pavage)**
- **OPÉRATEUR DE CAMION À LIANT D'ACCROCHAGE (classe 1 OBLIGATOIRE)**
- **OPÉRATEUR DE PÉPINE (classe 1)**
- **OPÉRATEUR DE ROULEAU COMPACTEUR (pavage/préparation)**
- **OPÉRATEUR DE PLANEUSE**
- **TECHNICIEN DE LABORATOIRE**
- **CHARPENTIER-MENUISIER**
- **CIMENTIER APPLICATEUR**

EXIGENCES DU POSTE :

- **Cours de santé et sécurité sur chantiers de construction**
- **Carte de la Commission de la construction du Québec**
- **Expérience dans le poste convoité - Minimum 3 ans**

SEULES LES PERSONNES RETENUES SERONT CONTACTÉES

VEUILLEZ FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITÆ À :

CONFIDENTIALITÉ ASSURÉE

PAVAGES MASKA INC.
3450, boul. Choquette, St-Hyacinthe QC J2S 8V9
Télécopieur : 1 450 773-9153
Courriel : rhmonteregie@pavagemaska.qc.ca

**HYUNDAI
Cowansville**

recherche un(e)

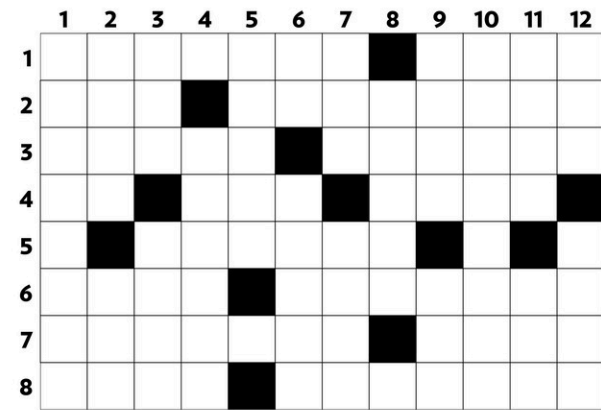
- CONSEILLER(ÈRE) AUX VENTES

Possibilité salaire très avantageux

- Avec expérience • Aptitudes pour la vente
- Consciencieux(euse) • Dynamique • Bilingue

Contactez M. Pierre Bernard au 450 263-3000 • pbernard@hyundaicowansville.ca

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

- Véhicule de transport en commun - Nombre de côtés d'un heptagone.
- Qui est d'une seule couleur - Maladie caractérisée par le refus de s'alimenter.
- Se servir d'un revolver - Petits mammifères presque aveugles qui vivent sous terre et creusent des galeries.
- Après le do, dans la gamme - Mamelle de la vache - Indique une addition.
- Supporte avec plus ou moins de patience quelque chose de désagréable.

- Le menuisier sait comment le planter - Qui sont de mauvaise humeur.
- Enveloppes protectrices - Monte des racines vers les feuilles.
- Exister - Déterminer la position exacte de quelque chose.

VERTICALEMENT

- Oiseau de grande taille aux longues pattes et aux ailes inaptées au vol.
- Se dit d'une étoffe qui n'a pas de motifs - Tout le monde aimerait gagner le gros.

- Le fait de lancer des projectiles - C'est une construction en hauteur.
- Personne unie à une autre par le mariage.
- Petit tonneau.
- Premier dans une numérotation - Mettre une graine en terre.
- Ne comprend pas vite - On l'obtient en ajoutant du blanc au rouge.
- Réduire en poudre.
- Qui est sans compagnie - A le courage de faire quelque chose.
- Chasser quelqu'un d'un lieu.
- Personnes bavardes - Épouse d'Adam, dans la Bible.
- Qui t'appartiennent - Abîmer par frottement.

SOLUTION du dernier numéro

1	R	E	S	S	E	M	B	L	A	N	C	E
2	A	C	T	I	V	E	E	M	A	I	L	
3	P	R	O	E	L	A	N	G	L	U		
4	P	I	P	E	O	U	T	R	E	E		
5	E	T	T	A	N	T	I	O	N			
6	L	E	G	E	R	O	P	T	I	O	N	
7	E	A	U	M	O	U	E	R	U	E		
8	R	U	I	N	E	R	U	S	E	E	S	

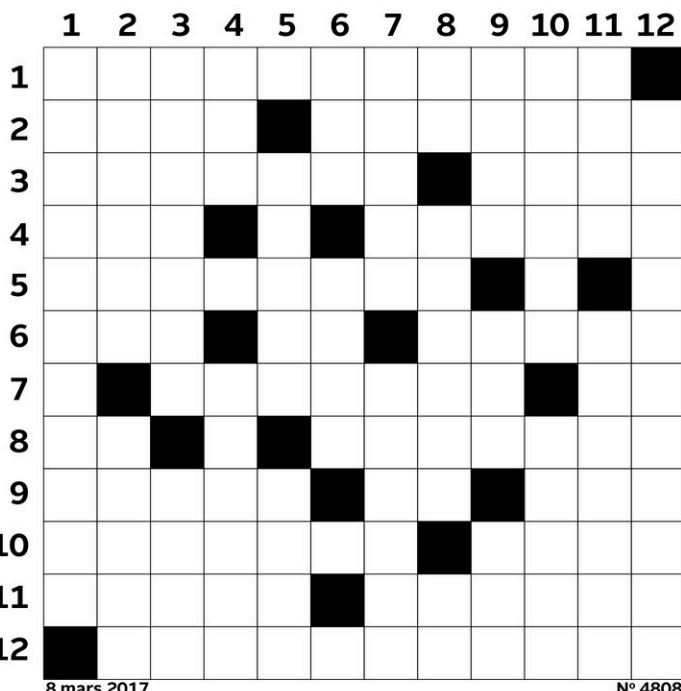
MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Se dit d'un produit utilisé dans la lutte contre des invertébrés.
- Rejeter comme faux - Cellule de cire.
- Auteur de Guerre et paix - Idiots.
- La Corse - Interloqués.
- Élévation.
- Suffixe - Fut aimée de Zeus - Camp.
- Coléreux - Marque la surprise.
- Argent - Danse américaine.
- Originaire - Infinitif - Genre musical chanté algérien.
- Machinées - Pages Web.
- Grandeur - Peureux.
- Aspergés.

VERTICALEMENT

- Embarrassante.
- Fromages - Chipie.
- De la Lune - Poudre douce.
- Fourrage - Personne grossière.
- Derrière - Fromage grec.
- Principe d'ordre qui fait l'unité de l'univers - Homme crédule.
- Insulaire - Institution de l'ONU.
- Contient le résumé d'une carrière - Crier comme un poussin - Adverbe de lieu.
- Défaite des Prussiens - Divisions - Appris.
- Ne pas avoir confiance en - Période géologique.
- Pronom personnel - Art dramatique.
- Paillasson.



SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

1	C	L	A	U	D	I	C	A	T	I	O	N
2	H	U	I	S	E	R	R	A	N	T	E	
3	A	T	R	E	S	E	P	I	N	E	S	
4	S	T	E	E	N	T	E	T	E	E	S	
5	S	E	L	A	C	I	E	N	E	O		
6	E	L	U	T	E	T	E	S	T	S		
7	C	R	E	D	E	N	C	E	S	A		
8	R	E	I	T	O	U	C	A	N	S		
9	O	U	A	T	E	T	R	O	G	N	E	
10	I	N	S	E	N	S	E	R	E	I	N	
11	S	I	T	U	E	N	O	T	E	N	T	
12	E	T	I	R	E	N	T	E	S	S	E	

MOT MYSTÈRE

CE QUI EST PETIT - Un mot de 10 lettres

E	E	L	U	C	I	D	E	X	I	G	U	E	T	A
M	L	O	R	B	L	E	L	T	E	H	C	O	H	C
E	L	U	B	O	L	G	L	R	N	U	I	Y	C	A
N	I	P	C	O	O	B	E	I	P	H	L	E	E	N
U	V	I	B	I	R	L	P	O	C	H	O	N	E	U
B	R	O	I	I	T	O	U	O	A	H	T	O	P	L
U	E	T	S	M	L	U	O	T	N	G	O	P	S	E
R	T	E	U	Q	A	L	C	E	I	E	R	U	N	S
E	T	S	U	B	R	A	E	R	F	N	T	A	I	N
T	C	H	E	V	R	E	A	U	G	E	T	T	I	A
T	A	G	R	A	F	E	N	M	O	R	N	S	E	N
E	B	S	F	E	L	O	I	F	A	T	O	M	E	A
E	A	O	S	S	E	L	E	T	A	R	T	A	P	I
A	N	N	O	L	L	I	R	G	E	N	E	T	U	N
U	E	P	I	N	E	T	T	E	L	E	T	A	B	E

Solution du dernier problème : FINANCIERE 08-03-2017

- AGRAFE
- ANSE
- API
- ARBUSTE
- ATOME
- AUGET
- BATELET
- BILLE
- BRISE
- BURETTE
- CABANE
- CANIF
- CANULE
- CARAFON
- CHEVREAU
- CHIOT
- CHOUIA
- CLAQUET
- COUPELLE
- CUTICULE
- EDICULE
- ENFANT
- EPINETTE
- EXIGUE
- FIOLE
- FOETUS
- GENET
- GLOBULE
- GRAIN
- HOCHET
- ILOT
- LIVRET
- LOPIN
- LOUPIOT
- LUTIN
- MARE
- MENU
- MURET
- NAINE
- NEGRILLON
- OBOLE
- OSSELET
- PEU
- POCHON
- PONETTE
- PONEY
- PUCE
- SPEECH
- TARTANE
- TETON
- TROLL
- ULM

SUDOKU

	2	6						8
				8			7	
		3		1				6
					9		1	
2			5			8		
	3			7				
9					7	2		5
			9		6	4		
5		7		3		9		

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

SOLUTION DU DERNIER SUDOKU

8	6	5	3	9	4	1	2	7
1	7	3	5	2	8	9	6	4
2	9	4	7	1	6	8	3	5
9	3	7	4	8	2	5	1	6
6	4	2	1	5	3	7	8	9
5	1	8	9	6	7	3	4	2
4	5	6	8	3	9	2	7	1
7	8	9	2	4	1	6	5	3
3	2	1	6	7	5	4	9	8

Niveau de difficulté : moyen

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

R	O	I	G	E	N	A	V	A	S	A	N	L	C	S	O	F
F	I	R	E	U	X	E	Q	U	O							

Thème : Citation de Publius Syrus
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Citation de Joseph Joubert: Ce sont toujours nos impuissances qui nous irritent.

03
10

LE DROIT SIMPLIFIÉ

UNE RÉALISATION
DU SERVICE DE
LA PROMOTION**CLAUDE
THIBAUT**
Avocate
médiatrice

PROPOS DIFFAMATOIRES

LES LIMITES DE LA LIBERTÉ D'EXPRESSION

La liberté d'expression est un droit fondamental de l'individu, mais il n'est pas absolu. Ces principales limites sont les droits des autres, notamment le droit à la vie privée, à l'image, à la réputation et à la sécurité. Lorsque des propos tenus portent atteinte à ces droits, ils peuvent être considérés comme diffamatoires. En d'autres termes, votre liberté s'arrête là où les droits d'un autre débutent.

QU'EST-CE QUE LA DIFFAMATION ?

Les propos sont considérés diffamatoires lorsqu'ils portent atteinte à la réputation d'une personne. Trois contextes peuvent engager la responsabilité de l'auteur de propos défavorables : lorsqu'il sait que les propos tenus sont faux, lorsqu'il aurait dû savoir qu'ils étaient faux ou encore lorsqu'il les exprime avec une intention de nuire même si les propos sont véridiques.

« On pourrait être accusé de diffamation en disant la vérité lorsque les propos portent atteinte à la réputation ou à l'intégrité de la personne diffamée, à moins qu'ils concernent une question d'intérêt public », mentionne M^e Julie Chenette, avocate en droit de la diffamation chez Chenette, boutique de litige.

LES RECOURS POSSIBLES

Au Québec, la victime de propos diffamatoires peut réclamer en justice des dommages compensatoires ou obtenir une ordonnance forçant l'auteur à cesser la diffamation et à publier des excuses. Elle peut également combiner ces deux recours.

« Il est très important de savoir qu'un recours en diffamation doit être intenté dans un délai d'un an à partir de la prise de connaissance de la diffamation par la victime », rappelle M^e Chenette. Lorsque les propos diffamatoires ont été prononcés avec une intention de nuire, la victime peut également demander au tribunal de condamner l'individu fautif à des dommages punitifs qui peuvent être accordés pour sanctionner une conduite malveillante, opprimante ou abusive.

QUANTIFIER LES DOMMAGES

Pour obtenir une compensation, la personne qui se croit victime de propos diffamatoires devra démontrer le dommage et prouver qu'il a été causé par les propos tenus à son endroit.

Le tribunal évaluera le dommage en fonction de l'impact psychologique ou monétaire que les propos auront eu sur la victime, les conséquences sur sa réputation et également l'étendue de la diffusion des propos diffamatoires. « Ce n'est pas simple de quantifier les dommages résultant de la diffamation. Habituellement, plus grande est la réputation de la victime, plus grande sera l'atteinte », ajoute M^e Chenette. Le dommage peut être prouvé par des témoignages, des expertises psychologiques ou médicales.

En collaboration avec le Barreau du Québec, Groupe Capitaux Médias présente une chronique juridique pour vous aider à y voir plus clair sur les questions de droit. Une série de dix articles, à suivre tous les mercredis jusqu'au 2 mai.

**M^e Claudia Prémont, Ad. E.**
bâtonnière du Québec

MOT DE LA BÂTONNIÈRE

Il n'est pas toujours facile de reconnaître la frontière entre la liberté d'expression et le droit à la dignité, à l'honneur et à la réputation protégés par la *Charte des droits et libertés de la personne*. Ces droits fondamentaux sont à la base de notre société libre et démocratique. Tous les jours, des avocats interviennent pour les défendre. Le Barreau le fait aussi en donnant son avis sur des projets de lois présentés par nos gouvernements. Sur la scène internationale, sous la bannière d'Avocats sans frontières Canada, des centaines d'avocats québécois aident à faire respecter les droits de la personne. Le Barreau est fier de défendre les droits fondamentaux ici et à l'étranger en soutenant Avocats sans frontières dont c'est le 15^e anniversaire cette année.

Pour en savoir plus, visionnez cet épisode du Droit de savoir :
www.ledroitdesavoir.ca/voir_emission03.asp?id=31&segment=0

BIENVENUE
Ouvert
ENTREZ!

Les avocats sont plus accessibles que vous le croyez.

Les avocats sont d'excellents conseillers. Ils vous présentent les différentes solutions et vous aident à choisir celles qui vous protègent et vous conviennent le mieux. N'hésitez pas à consulter un avocat.

www.barreau.qc.ca

Les avocats,
maîtres en solutions.

Barreau
du Québec



Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30*

450 375-8888
classees@lavoixdelest.ca

*Avant 16h pour parution le lendemain.
 Le vendredi avant 16h pour parution dans *Le Plus*.

laVoixdel'Est



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16h pour être corrigée ou annulée.

386139V



2360

Logements d'immeubles vendus depuis 2000

Yves Forand

Courtier immobilier

Cell.: 450 **375-1621**
 Bur.: 450 **378-4120**



RE/MAX Professionnel Inc. Agence immobilière

Pour des **RÉSULTATS**
BERNARD est là!

- SUCCESSION
- COMMERCIAL
- VENTE ET ACHAT
- RÉSIDENTIEL
- IMMEUBLE À REVENU

Sutton
 L'immobilier nous habite
 Agence immobilière

BERNARD ROUSSELLE
 Courtier immobilier
450 521-7211

Plus qu'un conseiller...
 ... un ami

Yves Paquette
 Courtier immobilier

CELL.: 450 775-9940
 BUR.: 450 378-4120

RE/MAX Professionnel Inc.

Estimation gratuite
 Un seul appel suffit
 yvespaquette.com

VOS COURTIERS HYPOTHÉCAIRES...

HYPOTHECA
 Granby.ca
450 777.HYPO (4976)

Sylvain Côté Pierre Côté

LES PLUS BAS TAUX - SERVICE GRATUIT

7663 Propriétés à revenus

À GRANBY, 445-449 St-Jacques, centre-ville, 3x4½ + 1x5½, logis libre à l'acheteur ce logis constr. 2008, revenus 28,500\$/an. Approbation de crédit demandé. 450-776-4911

7685 Condos à vendre

À VENDRE, rue St-Michel, poss. balance vente, 450 776-0031.

7737 Logements à louer Granby

104 PINARD, grands 4½, 3e ét., entièrement rénové, très grand 5½, haut de duplex, boul. Leclerc, références, enquête de crédit requise. 1er juillet.
 450 777-5613, Nancy ou François

2½, RUE GILL À 365\$
 POUR LES 6 PREMIERS MOIS
 450 776-0031

3½ dans triplex sur rue ST-JOSEPH, 2e étage, 420\$/mois.
 450 994-3486

BEAU GRAND 4½, sect. Parc Terry Fox. Très tranquille. À partir 650\$, libre imm.
 FAUT VOIR! 450-360-4676.

BOISSONNEAULT
 GROUPE IMMOBILIER
GRANBY
 3 ½ • 4 ½
 Rues Simonds et Pinard
 Sécuritaire • Béton • Intercom
 Aspirateur central
 LIBRE IMMÉDIATEMENT et pour le 1er JUILLET
450 956.1018
 adm@boissonneaultimmobilier.com
 boissonneaultimmobilier.com

7737 Logements à louer Granby

3½, 645 Ste-Catherine, 6 logis, entrée lav.-séch., mars-avril, juillet. 4½, 146 Albert, 4 logis, 1er juin. PAS D'ANIMAUX. 450-375-5371

4½ PRÈS DES GALERIES
 immeub. 50 ans et +, pl. béton, frais peint et rénové, 619 Honorat-Lussier, 3e étage, 1er juillet, 610\$, 450 558-7434, 450 378-5272

4½, 349 Desjardins, endroit paisible, 450-531-9034

GRAND 3½, semi-meublé, libre imm. et 4½ libre 1er juil., réf. demandées. 450-372-0557.
 GRAND 5½ rue Delorme dans un bas avec s/sol, libre immédiatement. 450-776-0031.

PETIT 2½ meublé, chauffé, éclairé, pl. cér. neuf, grande vitrine, entrée privée. Situé au 458 rue Bourget Ouest dans un immeuble paisible avec clientèle d'un certain âge. Recherchons une personne tranquille, de préférence 40 ans +. Nous vérifions le crédit. Libre immédiatement, 480\$. 450 531-8014

RUE Bertrand, près des Galeries, 3½ et 4½, de 530\$ à 720\$. Libre imm. et juillet, 450-522-9235

7738 Logements à louer en région

! À partir de 3½ à 480\$ / 4½ à 550\$
AU COEUR DU VILLAGE
 À SUTTON
 Spacieux, asp. central, s. de lav., ascenseur, conciergerie. 514-592-5876

Bromont, 5½ rue de Lavolette, 3e étage dans 6 logis, pl. céram. + flottant, asp. central. Personnes tranquilles et responsables. Pas de chien. 1er Juillet. 450 372-4450

7767 Bureaux et locaux à louer

Bâtisse commerciale de 3000 pi.ca.
 33, St-Jude Sud
 Porte de chargement 12 pieds, libre imm.
 Info : 450 405-7078 ou 450 776-0423

7767 Bureaux et locaux à louer

Local 20 x 50, 1000 pc. par étages, bureau en haut et atelier en bas, libre 1er mai, 573 rue Edward Granby, 800\$ par mois 450-378-7454

7768 Entrepôts, garages et stationnements à louer

1 entrepôt de 45 X 50, 16' de haut, avec bureau et mézannine, porte de garage 14 x 14, libre 1er mai, 1 300\$ par mois, 571 rue Edward à Granby, 450-378-7454

MINI-ENTREPÔTS chauffés, libres imm.
 Dans bâtisse neuve à St-Alphonse. 10x20 et 5x10. 450 378-8531 ou 450 531-9034.

7782 Santé et soins à domicile

PERTE DE POIDS sans produit miracle
 Réservation pour avril : 450-558-4676
 conceptvieactive.com

7783 Massothérapie et soins thérapeutiques

MASSAGE 450 956-0725
 Relaxation - 7 jours - Granby

7786 Services financiers et impôts

Prêt hypothécaire privé, 1er et 2e rang.
 Financement Brisson. 1-866-566-7081

LA PLACE DES IMPÔTS À GRANBY ET WATERLOO

Services comptables Richard Nareau

Tarif:

IMPÔT 2016

APCI

- * Particulier : 65 \$
- * Autonome : 155 \$
- * Autonome avec comptabilité à faire : 155 \$ + 45 \$/h
- * Logement à revenu : 155 \$ + 55 \$/bloc suppl.
- * Camionneur : 130 \$ (avec dépenses d'emploi)
- * Employé à commission : 130 \$ (avec dépenses d'emploi)

Annexe de rénovation domiciliaire : 25 \$

Calcul de gains ou pertes en capital : taux horaire (45 \$/h)

*Conjoint sans revenu, étudiants et aide-sociale : 40 \$

Taxes en sus

Heures d'ouverture :

Lundi au vendredi : 9 h à 17 h

Samedi : 9 h à midi

De soir : sur rendez-vous seulement

ÉTATS FINANCIERS
 ET IMPÔTS CORPORATIFS
 DISPONIBLES
 SUR DEMANDE

740, rue Principale, bureau 204, Granby 450 994-7704

64, av. de la Meuse, Waterloo

cell.: 450 531-1739

7786 Services financiers et impôts

7786 Services financiers et impôts

PRÉPARATION DE VOTRE DÉCLARATION DE REVENUS 2016

Transmission électronique TED

- Service rapide, personnalisé, confidentiel
- PRIX FIXE: - Célibataire (prov. et féd.)
- Couple (prov. et féd.)
- Impôt de particulier - Informatisé
- Revenus de location - 30 ans d'expérience

Communiquez avec
M. Marc Nadeau 450 375-4611
622 St-Hubert, Granby
 Du lundi au vendredi de 9 h à 18 h | *Aucun rendez-vous nécessaire*

NOYÉ PAR DES DETTES qui vous empêchent de dormir. Nous avons des solutions pour vous aider. La consultation est gratuite.
 MNP syndic de faillites, GRANBY
450-361-559
 Siège social: Montréal

7786 Services financiers et impôts

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?

Depuis plus de 30 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire, 1 seul paiement sans intérêt.

1 877 994-2433
JeanFortin.com

JEAN FORTIN & ASSOCIÉS
 Syndics autorisés en insolvabilité

7819 Messages personnels

1A AUX MESSAGES
AMÉLIE 450 991-0877
 MESSAGES SENSUELS, 7 / 7, 11H À 19H.
 POUR HOMME 40 ANS +

AU PLAISIR XXX
 Je te rejoins chez moi. Jolie
 36D 579 365-1075

7834 Offres d'emploi

BOUCHERIE CHARRON À SAINT-HYACINTHE recherche:
BOUCHER
 À temps plein ou à temps partiel.
 Pour nous joindre : par téléphone au 450 774-8318, par courriel en joignant votre CV à boucheriecharron@gmail.com ou en vous présentant au 1555, rue des Cascades à St-Hyacinthe.

7786 Services financiers et impôts

7786 Services financiers et impôts



IMPÔTS DES PARTICULIERS
(T.E.D. Transmission électronique)
Revenus de location - Travailleur autonome

Ouvert du lundi au vendredi,
sans rendez-vous, de 8 h à 17 h.

IMPÔTS T.L. INC.
Brigitte Thibodeau
30 ans d'expérience

34, rue Carrier,
Granby QC J2J 2M5
T 450 378.7819
F 450 405.4591
info@impotstl.com

7834 Offres d'emploi

COMPAGNIE de pavage recherche journalier avec classe 5; ainsi qu'un opérateur classe 1 avec carte CCQ. Régions: Cowansville, Bromont, Granby et les alentours. 450-266-4055.



MRC DE ROUVILLE

PATROUILLEURS À VÉLO, PISTE CYCLABLE LA ROUTE DES CHAMPS
- Travail étudiant -

LA ROUTE DES CHAMPS
AU COEUR DE LA MONTERÉGIE

La MRC de Rouville est à la recherche de personnes dynamiques ayant le goût de servir la clientèle, dans le domaine du tourisme et du plein air, en occupant la fonction de patrouilleur à vélo.

Les patrouilleurs auront, entre autres, à assurer la sécurité des usagers en identifiant les dangers potentiels se trouvant sur la piste, porter assistance au besoin, informer la clientèle sur les activités et services offerts dans la région et faire respecter la réglementation.

Le poste exige d'être en bonne condition physique et posséder un vélo. La personne choisie doit faire preuve de maturité et de débrouillardise.

Consultez l'offre complète au www.mrcrouville.qc.ca.

Faites parvenir votre C.V. ainsi qu'une lettre de présentation avant 12h, le 20 mars 2017 à l'attention de :

Mme Mélanie Dubuc
Coordonnatrice aux activités touristiques
MRC de Rouville
500, rue Desjardins, bureau 100
Marieville (Québec) J3M 1E1
mdubuc@mrcrouville.qc.ca

7834 Offres d'emploi

Armoires Cuisines Action
est à la recherche de candidat(e)s pour les postes suivants :

- Au siège social de **Ste-Sabine**
- **OPÉRATEUR DE CNC (SOIR)**
- **CARISTE (SOIR)**
- **JOURNALIER**
- **AGENT SERVICES APRÈS-VENTES**
- **RESPONSABLE DÉVELOPPEMENT DE PRODUITS**

Et plusieurs postes disponibles aux succursales de Boucherville, St-Jean & Laval.

Pour les personnes intéressées **SVP faire parvenir votre CV à :**
rh@cuisinesaction.com
via le site internet www.cuisinesaction.com
ou par télécopieur au 450 293-5076

EGGSTYLE recherche CUISINIER(IÈRE) avec exp. pour déjeuner et dîner, apportez votre CV au 162 Principale, Granby.

FROMAGERIE
Qualité Summum Bromont
est à la recherche de **PRÉPOSÉ AUX SERVICES**

Jour, soir et fin de semaine.
À temps plein et à temps partiel.

Pour postuler, faites parvenir votre CV à :
info@qualitesummumbromont.com
52 boul. Bromont, Bromont, J2L 2K3

MÉCANIEN ou APPRENTI-MÉCANIEN demandé. Info: 819-345-9431. Envoyez CV par courriel: eric27eric@hotmail.com

PHARMAPRIX recherche assistant(e) technicien(e) en pharmacie, 3 jours sem., 1 fin de sem. sur 3, avec expérience. Demandez Mme Bouthillier : 450 378-9946. Envoyez C.V. à : fphx015@pharmaprix.ca



PÉPINIÈRE ABBOTSFORD

Chef de file en horticulture depuis plus de 50 ans, nous sommes à la recherche de candidats pour combler les postes saisonniers (3 à 10 mois) suivants :

- Caissier(ère) au centre jardin (temps plein et partiel)**
Travail avec la clientèle; sens des responsabilités et de la débrouillardise. Disponibilités soir et fin de semaine; bonne forme physique.
- Chauffeur(euse) - livreur(euse) classe 1 (temps plein et partiel)**
Livraison et manutention de végétaux. Relations avec la clientèle. Capacités physiques; bon dossier de conduite.
- Horticulteur(trice)/journalier(ère) et/ou centre jardin (temps plein)**
Vente au détail; entretien; approvisionnement. Connaissances horticoles requises; aptitudes à la vente. Disponibilités soir et fin de semaine; bonne forme physique.
- Préposé(e) à l'accueil/commis à l'auto (temps partiel)**
Accueillir et diriger la clientèle dans le centre jardin; entretien; approvisionnement. Disponibilités soir et fin de semaine; assiduité, bonne forme physique et entrentent.
- Technicien(ne) en entretien de pelouse**
Application d'engrais et pesticides à domicile avec véhicule de l'entreprise. Relation avec la clientèle. Permis de conduire valide et permis de pesticides est un des atouts. Travail physique extérieur.

Prière d'envoyer votre curriculum vitae par courriel à dracine@pepiniereabbotsford.com ou par télécopieur au 450 379-9129. Nous contacterons seulement les candidat(e)s retenu(e)s pour une entrevue.

7895 Avis publics



AVIS PUBLIC

PROJET DE RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 0249-2010 FIXANT LE TRAITEMENT DES ÉLUS MUNICIPAUX

Conformément à l'article 9 de la Loi sur le traitement des élus municipaux, AVIS public est donné par la soussignée de ce qui suit:

- Que lors de la séance tenue le 6 mars 2017, le conseil municipal a adopté un projet de règlement intitulé : « Règlement modifiant le Règlement numéro 0249-2010 fixant le traitement des élus municipaux en ce qui concerne les allocations de transition ».
- Que le texte de l'article 7 du Règlement numéro 0249-2010 est remplacé par ce qui suit :
 - « Allocation de transition
 - Une allocation de transition est versée à toute personne qui cesse d'être membre du conseil, après l'avoir été pendant au moins les vingt-quatre (24) mois précédents la fin de son mandat.
 - Le montant de l'allocation est égal au produit obtenu lorsqu'on multiplie par le nombre d'années complètes pendant lesquelles la personne a occupé le poste de maire ou, selon le cas, a été membre du conseil, le montant de sa rémunération trimestrielle à la date de la fin de son mandat; le montant de l'allocation est accru de la fraction de la rémunération trimestrielle qui est proportionnelle à la fraction d'année pendant laquelle la personne a occupé le poste de maire ou, selon le cas, a été membre du conseil en sus des années complètes. Le montant de l'allocation ne peut excéder quatre fois celui de la rémunération trimestrielle de la personne à la date de la fin de son mandat.
 - Aux fins de l'établissement du montant de l'allocation de transition, la rémunération comprend les rémunérations versées par les organismes supramunicipaux ou les organismes mandataires de la municipalité.
 - L'Élu démissionnaire en cours de mandat qui a droit à une allocation de transition en vertu d'une décision de la Commission municipale conserve, malgré les dispositions de l'article 31.0.2, le droit à la totalité de cette allocation s'il est établi, à la satisfaction de la Commission et selon la preuve qu'elle juge appropriée, que la rémunération annuelle totale à laquelle il a eu droit à titre d'élu pour les 24 mois précédant immédiatement sa démission représente plus de 20% de son revenu annuel total pour cette même période. Dans un tel cas, l'allocation à laquelle a droit l'élu ne peut toutefois excéder la rémunération totale qu'il aurait reçue à titre d'élu durant la partie de son mandat qui reste à courir avant la prochaine élection générale dans la municipalité. Le cas échéant, la Commission détermine le montant de l'allocation à laquelle a droit l'élu.
 - Dans tous les cas, cette allocation est versée en un seul versement au plus tard quatre-vingt-dix (90) jours après la vacance au poste, ou après qu'une décision soit rendue par la Commission, selon le cas. »
- Que l'adoption du règlement fixant la rémunération des élus municipaux est prévue pour le 3 avril 2017 à compter de 19 h, dans la salle des délibérations à l'hôtel de Ville, 87, rue Principale, à Granby.
- Que ledit projet de règlement est déposé à mon bureau, à l'hôtel de ville, 87, rue Principale, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.

Donné à Granby, Québec, le 8 mars 2017
La greffière adjointe
M^{re} Julie Bertrand

7834 Offres d'emploi

Préposé (e) aux bénéficiaires Pour la résidence le Riverain,
Doit posséder RCR, PDSB, plus formation ou équivalence, salaire pouvant aller jusqu'à 15\$ de l'heure selon expérience, Veuillez nous faire parvenir votre CV: par télécopieur 450-378-9205, ou par téléphone : 450 375-3660 ou par courriel : maduval@leriveraindegranby.com. OÙ se présenter 34, rue principale Granby.

PRÉPOSÉ(ES) AUX BÉNÉFICIAIRES
Petite résidence chaleureuse hébergeant 12 résidents en perte d'autonomie recherche personnel passionné et possédant de l'expérience afin de compléter son équipe. **Bienvenue aux infirmier(ère)s auxiliaires.** Faire parvenir C.V. a/s de Christian Morin au Pavillon Jules- Crevier, 320 rue St-Hubert, Granby QC, J2G 5N5; fax : 450 776-5922. Info. 450 522-4121.

RECHERCHE 2 CHEFS D'ÉQUIPE avec camion si possible et **3 JOURNALIERS** pour recouvrement de béton, à temps plein. Possibilité d'avancement. 450-777-9363

TIM HORTONS BROMONT
recherche du personnel à temps pleinde nuit. Prime de nuit: \$2/h. Semaine et fin de semaine. Présentez vous en personne ou envoyez CV à : acadot@videotron.ca

7851 Automobiles

AUTOS-CAMIONS-4X4 financement maison
Aucun cas refusé, 2009 à 2016
FINANCEMENT BRISSON, 1-866-566-7081
www.financementbrisson.com

7873 Divers à vendre

VENTE FIN DE SAISON, 9-10-11 MARS FRIPERIE « PASSEZ AU SUIVANT »
1005 Principale St-Paul D'Abbotsford
Vêtements 3 mcx/1\$. Habits neige à 50%
Jouets, souliers, livres, etc. à 50%
jeudi: 13h30 à 16h30. Vendredi: 13h30 à 21h
Samedi: 10h à 15h. info: 450-379-5750

7883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs

ÉRABLE en bloc, 75\$ la corde, livrée aussi bouleaux et trembles, 60\$ livré. Coupé en 76 pouces, min. 5 cordes, 450-296-8833



FONDATION DU CENTRE HOSPITALIER DE GRANBY
HÔPITAL | CLSC | CHSD

Au cœur des gens d'ici

Un don planifié...
un don pour la vie

Posez un geste mémorable :
offrez la santé
aux générations futures

Pour en savoir plus, contactez-nous: 450 375.8030 | www.fondationchg.org



compte sur moi

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca
1 800 361-9643

Don In Memoriam

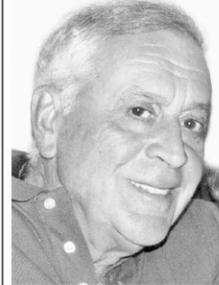
Versez un don à la mémoire de l'être cher et aidez les victimes de traumatismes crâniens.



FONDATION NEUROTRAUMA MARIE-ROBERT

www.fondationneurotrauma.ca
877 702-2662

5^e anniversaire
du décès de **M. Jacques Martin**
survenu le 8 mars 2012



Il est difficile de croire que cela fait déjà 5 ans que nous t'avons dit au revoir.

Nous ne pouvions pas laisser passer ce jour sans te dire que nous pensons à toi. Continue de nous protéger et de veiller sur nous.

Constance, Guillaume, Sophie, Émile et Élies

NÉCROLOGIE

Denise MÉNARD, n.d. 1950-2017

|| AVIS DE DÉCÈS ||



<<La vie se compare à un livre qui n'aurait pas de fin : les chapitres se terminent mais jamais le livre>> Dans les bras de ses anges, Denise est entrée en paix dans la lumière éternelle le 3 mars 2017. Elle passa ses derniers moments entourée d'amour et de réconciliation. Tout au long de son passage sur terre, Denise a su toucher plusieurs personnes et faire une différence dans leur vie. Avec ceux qu'elle a rencontrés, elle a partagé courage et notions de la fragilité de l'existence et l'importance de vivre le moment présent. Denise laisse dans le deuil et manquera à l'amour de sa vie, Réjean Piette, ses filles, Cindy et Vicky, ses petits-fils Charles, Joseph, Mathurin, Albert, Mathis et Simon, ses frères Robert (Huguette), Maurice (Johanne), sa soeur Maryse (Mike), sa belle-soeur Lyne (Claude), sa filleule Marie-Ève (Alex), sa nièce Annie (André), ainsi que de nombreux autres membres de la famille, amis et clients, sans oublier ses amours félins, Nikko et Luna.

La famille vous accueillera au Complexe Funéraire BROME-MISSISQUOI le dimanche 12 mars 2017 à compter de midi, et un hommage en mémoire à sa vie suivra au Complexe même à 15 h.

La famille désire remercier de tout coeur le personnel soignant des unités de soins intensifs de l'hôpital BMP et du CHUS Fleurimont. En guise de sympathie, tout don à l'un des centres hospitaliers ci-haut cités serait apprécié. Des formulaires sont disponibles au Complexe en tout temps. Vos témoignages de sympathie peuvent être transmis via notre site internet au www.complexebm.com

Denise MÉNARD, n.d. 1950-2017

<<When someone you love becomes a memory, that memory becomes a treasure.>> In the arms of her angels, Denise entered peacefully into eternal light in the evening of March 3rd 2017. Her final moments were spent surrounded by love and reconciliation. Denise touched many throughout her memorable life. She gave those she met courage and hope and reminded us all of the precariousness of life and the importance of living in the moment. Denise is survived and will be missed by the love of her life, Réjean Piette, her daughters, Cindy and Vicky, her grandsons, Charles, Joseph, Mathurin, Albert, Mathis and Simon her brothers Robert (Huguette) and Maurice (Johanne), her sister Maryse (Mike), her sister-in-law Lyne (Claude), her goddaughter, Marie-Eve (Alex), her niece Annie (André) and many other relatives, friends, clients and her feline babies, Nikko and Luna.

Family will receive condolences Sunday, March 12, 2017 from 12 p.m. to 3 p.m. at: BROME-MISSISQUOI Funeral Complex. A celebration of her life will follow at the Complex at 3 p.m.

The family wishes to thank deeply the medical staff of the Intensive Care Units of the BMP Hospital the CHUS in Fleurimont. Donations to one of these hospitals, instead of flowers, would be greatly appreciated. Forms are available at the Complex. Condolences may also be expressed via our website at www.complexebm.com

Complexe funéraire *Se recueillir,
BROME-MISSISQUOI se retrouver.*

402 de la Rivière, Cowansville
Tél.: 450 266-6061
www.complexebm.com

SIROIS

M. René - 1935-2017

|| AVIS DE DÉCÈS ||



C'est avec une grande tristesse que la famille vous annonce le décès de M. René Sirois, à l'hôpital B.M.P. de Cowansville, survenu le 2 mars 2017, à l'âge de 81 ans.

Il laisse dans le deuil sa conjointe, Nicole Allaire, ses deux filles, Sylvie et Lynda (Bernard) ainsi que sa belle-fille, Cynthia (Hugo) et son beau-fils Pascal. Il laisse également ses 3 petits-fils, Maxim, Nicolas et Manuel, ses 4 arrière-petits-fils, Shawn, Alex, Lucas et Xavier, ses nièces, Diane et Marie-Claude, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses employés et autres parents et amis.

Les funérailles auront lieu le samedi 11 mars à 14 h en l'église Ste-Thérèse de Cowansville. Veuillez prendre note que la famille vous accueillera à compter de 11 h pour recevoir vos témoignages de sympathie.

La famille tient à remercier le personnel de l'hôpital B.M.P. pour leur accompagnement.

Des dons en sa mémoire à la fondation de l'hôpital B.M.P. seraient appréciés. Des formulaires sont disponibles au www.fondationbmp.ca

Les arrangements ont été confiés au salon funéraire Désourdy Inc.

Désourdy
salons funéraires
funeral homes

101, rue Jean-Besré, Cowansville, J2K 0L3
Tél.: 450 263-1212 - Téléc.: 450 263-9557
info@desourdy.ca - www.desourdy.ca

BLOUIN

Mme Ginette - 1955-2017

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CIUSSS de l'Estrie – Site Hôpital de Granby, le 1er mars 2017, à l'âge de 61 ans, est décédée madame Ginette Blouin, conjointe de feu Gaétan Bernard, demeurant à Granby. Elle était la fille de feu Armande Paquette et de feu René Blouin.

Elle laisse dans le deuil son fils Daniel (Mélicca) et les trois petits-garçons, ses frères et soeurs: Robert (Micheline Messier), André (Suzanne Gélinas), Nicole (Jocelyn Bergeron), Jacques (Francine Viau), Suzanne (Pascal Deschamps); sa belle-mère Florianne Gauvin et ses enfants ainsi que la famille de son défunt conjoint et ses neveux et nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier Pierrette pour les bons soins prodigués à madame Blouin.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi 11 mars 2017 à compter de 9 h, suivis de la célébration de la Parole à 11 h en la chapelle. La mise en place suivra au columbarium du salon funéraire.

En guise de sympathie, un don à la Société canadienne du cancer serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon ou en ligne www.cancer.ca/fr-ca/?region=qc

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES

997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

GUERTIN

Mme Lucille - 1936-2017

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Le 24 février 2017, paisiblement et entourée de tous les siens, est décédée Mme Lucille Guertin, 80 ans, épouse de feu Gaston Boulais.

Elle laisse dans le deuil ses enfants, Nicole (Claude Poirier), Claude (Suzie Paquette), Danielle (Luc Bessette) et André (Josée Clermont), ses petits-enfants, Maxime, Édith, Geneviève, Dominique, Hugo, Maripier, Louis-Philippe et leurs conjoint(e)s ainsi que 10 arrière-petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil ses frères et soeurs, Lise (Gilles Brault), Marie-Claire (Paul Thériault), Roger (Bernadette Beauregard) et Mario (Lucienne Bergeron) ainsi que son beau-frère Gilles (Huguette Grenier), ses neveux et nièces et de nombreux amis.

La famille recevra vos condoléances au salon Desnoyers de St-Césaire le vendredi 10 mars de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h30 et le samedi 11 mars directement à l'église St-Michel de Rougemont, à compter de 10 h suivi des funérailles à 11 h.

La famille tient à remercier particulièrement les infirmières du CSSS de Granby ainsi que le personnel de la Maison Victor-Gadbois. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Victor-Gadbois à St-Mathieu-de-Beloil, par téléphone au 450-467-1710 ou via leur site internet <https://maisonvictor-gadbois.com>

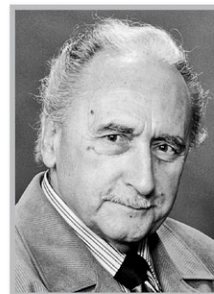
DESNOYERS
Complexe Funéraire

1521, rue Saint-Paul, Saint-Césaire, J0L 1T0
Tél.: 450 469-3106 - Téléc.: 450 658-1397
sympathie@maison-desnoyers.com - www.maison-desnoyers.com

PONTBRIAND

M. Georges - 1930-2017

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CIUSSS de l'Estrie – Site Hôpital de Granby, le 27 février 2017, à l'âge de 86 ans, est décédé monsieur Georges Pontbriand, époux de feu Annette Lussier, demeurant à Granby.

Il laisse dans le deuil ses enfants : Francine, Françoise (Claude Fontaine), ses petits-enfants : Patricia, Hugo (Joanie), ses arrière-petits-enfants : Logan et Victor; ses soeurs : Georgette, Rita Robichaud, Jacqueline Boulianne, Jeannette Pontbriand, Huguette Pontbriand; ses trois chiens adorés : Pooky, Pistache et Chanel ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La famille désire remercier le personnel soignant de l'Hôpital de Granby pour les bons soins prodigués à monsieur Pontbriand.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le samedi 11 mars 2017 à compter de 13 h, suivis de la célébration de la Parole à 14 h en la chapelle. La mise en place aura lieu au mausolée du salon funéraire.

En guise de sympathie, un don à la Société Alzheimer Granby et région serait apprécié. Des formulaires seront disponibles au salon ou en ligne www.alzheimer.ca/fr/granby

Bessette
RESIDENCES ET JARDINS FUNÉRAIRES

997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Téléc.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

DESNOYERS-OUELLETTE
Mme Béatrice - 1916-2017

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre d'Hébergement de Farnham, le 3 mars 2017 à l'âge de 100 ans et 8 mois, est décédée Mme Béatrice Desnoyers, épouse de feu Maurice Ouellette demeurant autrefois à St-Ignace-de-Stanbridge.

Elle était la mère de feu Marcel, feu Pierre et feu Gilles. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Claude (Louise), Denis, Claire (Claude), Cécile (Michel), Léon (Lucie), Gisèle (Bruce), Hélène (Jean-Pierre), Albert (Lise) et Jacques (Guylaine). Elle laisse également ses 29 petits-enfants, ses 43 arrière-petits-enfants et ses 7 arrière-arrière-petits-enfants, ainsi que ses neveux et nièces, autres parents et amis.

Mme Ouellette sera exposée le vendredi 10 mars de 11h30 à 13h30 au salon funéraire Désourdy inc. de Farnham. Une liturgie de la parole aura lieu ce même vendredi 10 mars à 13h30 à la chapelle du salon, suivie de l'inhumation au

cimetière de St Ignace-de-Stanbridge. La famille tient à remercier tout le personnel du Centre d'Hébergement de Farnham pour les bons soins et l'attention donnés à Mme Ouellette.



1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

MC GOWAN
M. Eddy - 1927-2017

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au Centre d'hébergement Gérard Harbec de Farnham, le 3 mars 2017, à l'âge de 90 ans, est décédé M. Eddy Mc Gowan, originaire de Farnham.

Il était le père de feu Michel (Lise) et le frère de feu Georges et feu Nelson.

Il laisse dans le deuil ses enfants, Jean-Luc (Johanne), Shirley (François) et Claude (Marie-Luce). Il laisse également ses 8 petits-enfants, ses 7 arrière-petits-enfants ainsi que sa soeur et ses frères, Janet, Maurice et Victor, ses beaux-frères et belles-soeurs, la mère de ses enfants Mme Huguette Huot et autre parents et amis.

Selon ses volontés, M. Mc Gowan ne sera pas exposé. La famille recevra les témoignages de sympathie le samedi 11 mars de 9 h à 11 h au salon funéraire Désourdy inc. 1500, rue St-Paul nord à Farnham. L'inhumation suivra au cimetière de Farnham.

La famille tient à remercier et féliciter chaleureusement le personnel du Centre Gérard Harbec de Farnham pour les bons soins et l'attention donnés à M. Gowan.



1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

GRIGGS
Mme Francine - 1957-2017

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À son domicile, le 1er mars 2017, à l'âge de 59 ans, est décédée subitement madame Francine Griggs, épouse de monsieur Alain Pontbriand, demeurant à Granby. Elle était la fille de feu Franklin Griggs et de feu Laurentienne Boulet. Outre son époux Alain, elle laisse dans le deuil ses enfants: Patrice, Katy (Claude), Yannick; ses petits-enfants: Mathieu, Sophie, Gabriel et Rosalie. Elle était la soeur de Rénald (Suzanne), Ghyslaine (Pierre), Maurice (Suzanne), Pierre (Manon), feu Jacques (Lorette), feu Richard, feu Sylvie, feu Gaétanne, feu Sylvain. Elle laisse également son filleul Martin ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

Madame Griggs repose au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY. La famille accueillera parents et amis, le vendredi 10 mars 2017 de 19h à 22h ainsi que le samedi 11 mars à compter de 15h, suivis de la célébration de

la Parole à 17h en la chapelle. La crémation suivra et l'inhumation aura lieu au cimetière Ste-Pudentienne de Roxton Pond au printemps.



997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

POUPON
Mme Nicole - 1935-2017

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au domicile de son fils à Bonsecours, le 4 mars 2017, à l'âge de 81 ans, est décédée madame Nicole Poupon, demeurant à St-Raphaël.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Jean-Christophe, Anne et Magali; ses petits-enfants : Émilie et Jean-Batiste ainsi que ses amis.

Madame Poupon repose au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY. La famille accueillera parents et amis, le jeudi 9 mars 2017 de 19 h à 22 h.



997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

GUERTIN
Mme Lucie - 1950-2017

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Le 6 mars 2017, à l'âge de 67 ans, est décédée Madame Lucie Guertin, épouse de Monsieur Guy Hamel.

Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses enfants, Sébastien (Céline Casavant), Marie-Pierre, ses petits-enfants, Marisol, Tristan, son frère Gilles, sa soeur Ginette, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que parents et amis.

La famille recevra vos condoléances le samedi 18 mars 2017 à compter de 10 heures en l'église de Rougemont, suivi des funérailles à 11 heures. Les services funéraires ont été confiés à la Résidence funéraire Maska.

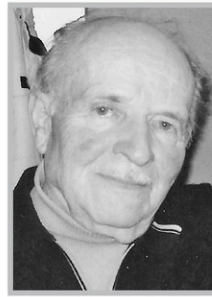
Le personnel de la Résidence funéraire Maska, offre à la famille ses plus sincères condoléances et la remercie pour sa confiance.



5325, boul. Laurier O., Saint-Hyacinthe, J2S 3V6
Tél.: 450 773-8256 - 1 877 773-8256 - Téléc.: 450 773-4046
necro@rfmaska.coop - www.rfmaska.coop

RACINE
M. Laurier - 1927-2017

|| AVIS DE DÉCÈS ||



A l'hôpital de Cowansville, le 23 février 2017, à l'âge de 89 ans, est décédé M. Laurier Racine demeurant à Ange-Gardien et autrefois à Farnham.

Il laisse dans le deuil sa conjointe bien-aimée Claire Grenier-Robert, ainsi que les enfants de celle-ci, Diane, feu Reina, Gérald, Johanne, Carole, Yves, Aline, Lise, Émile, Sylvain, Marc, Pierre et Claude. Il laisse également son fils Jean-Louis et ses petits-enfants, ainsi que ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces et autres parents et amis.

Selon ses volontés M. Racine ne sera pas exposé, la famille recevra les témoignages de sympathie de 13h à 15h au salon. Les arrangements ont été confiés au salon funéraire Désourdy inc. de Farnham.



1500, rue St-Paul Nord, Farnham, J2N 2W8 - Tél.: 450-293-4474
1 877 293-4474 - Téléc.: 450-293-8525 - farnham@desourdy.ca

MARIEN MONETTE
Mme Marie-Josette - 1925-2017

|| AVIS DE DÉCÈS ||



Au CIUSSS de l'Estrie - Site Hôpital de Granby, le 6 mars 2017, à l'âge de 91 ans, est décédée madame Marie-Josette Marien, épouse de feu Jérôme Monette, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Diane (Pierre Gagné), Gérald; ses petits-enfants: Miguel (Caroline), Marie-Pierre (Geneviève), Gabriel, Myriam (Alix), ses 7 arrière-petits-enfants, ainsi que ses belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La crémation a eu lieu à Granby au crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie au salon LES JARDINS FUNÉRAIRES BESSETTE DE GRANBY, le dimanche 12 mars 2017 à compter de 9h, suivis de

la célébration de la Parole à 11h en la chapelle. L'inhumation aura lieu au cimetière du salon funéraire à une date ultérieure.



997, rue des Colombes, Granby, J2J 2R2 - Tél.: 450 777-1171 - 1 888 730-6666
Télé.: 450 777-4393 - www.famillebessette.com - Membre de la C.T.Q.

THERRIEN
M. Georges - 1935-2017

|| AVIS DE DÉCÈS ||



À Granby, le 6 mars 2017, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Georges Therrien, époux de Laurette Choinière, demeurant à Granby.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Manon et Stéphane (André Roy), son frère Dominique (feu Claire), sa belle-soeur Nicole Godbout (feu Pierre Therrien), son beau-frère Réjean Choinière (feu Jeanne Charbonneau), neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

L'Aquamation a eu lieu au Bio-Crématorium Le Sieur de Granby. La famille vous accueillera samedi le 11 mars 2017 à compter de 9 heures au COMPLEXE FUNÉRAIRE LESIEUR de Granby. La Liturgie de la Parole aura lieu le samedi 11 mars 2017 à 11 heures, en la Chapelle Le Sieur, suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, Granby.



60, boul. Pie IX, Granby - Tél.: 450 777-1414
www.lesieur.ca - info@lesieur.ca

LNH

ASSOCIATION DE L'EST

SECTION ATLANTIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Montréal	66	37	21	6	2	35	183	165	82	20-9-3-1	17-12-3-1	6-4-0-0	G-5
Ottawa	64	36	22	5	1	32	170	167	78	19-10-5-1	17-12-0-0	7-3-0-0	G-3
Boston	66	34	26	4	2	32	182	174	74	17-14-0-0	17-12-4-2	7-3-0-0	P-1

SECTION MÉTROPOLITAINE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Washington	65	44	14	2	5	43	212	139	95	27-6-0-1	17-8-2-4	6-3-0-1	P-1
Columbus	65	42	17	5	1	40	207	149	90	24-9-1-0	18-8-4-1	7-2-1-0	G-2
Pittsburgh	64	40	16	6	2	38	223	180	88	27-4-2-1	13-12-4-1	6-3-1-0	G-2

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
N.Y. Rangers	66	42	22	0	2	39	211	173	86	19-14-0-2	23-8-0-0	5-4-0-1	G-1
N.Y. Islanders	64	30	23	7	4	29	188	193	71	20-8-4-2	10-15-3-2	5-4-0-1	P-2
Toronto	64	28	22	6	8	27	194	193	70	15-10-2-4	13-12-4-4	3-4-1-2	P-5
Floride	64	29	24	5	6	25	160	178	69	15-14-1-2	14-10-4-4	5-4-0-1	P-2
Tampa Bay	65	30	26	6	3	26	179	181	69	17-11-2-1	13-15-4-2	6-2-2-0	P-1
Philadelphie	64	30	26	4	4	24	164	190	68	19-10-1-3	11-16-3-1	4-5-1-0	P-1
Buffalo	66	27	27	6	6	26	166	190	66	16-11-3-3	11-16-3-3	4-4-1-1	P-2
Caroline	62	26	26	5	5	24	155	180	62	18-10-1-1	8-16-4-4	2-5-2-1	G-1
New Jersey	66	25	29	10	2	22	147	189	62	13-13-6-0	12-16-4-2	1-7-2-0	P-8
Detroit	63	25	27	11	0	18	158	187	61	12-14-5-0	13-13-6-0	3-6-1-0	P-2

ASSOCIATION DE L'OUEST

SECTION CENTRALE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Minnesota	63	42	15	4	2	39	212	149	90	23-8-1-0	19-7-3-2	7-3-0-0	G-1
Chicago	65	42	18	4	1	39	198	164	89	22-8-3-1	20-10-1-0	9-1-0-0	G-2
Nashville	65	32	24	6	3	30	192	184	73	19-8-5-2	13-16-1-1	6-3-1-0	P-7

SECTION PACIFIQUE

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
San Jose	65	39	19	6	1	37	180	152	85	20-7-3-1	19-12-3-0	6-1-3-0	G-1
Edmonton	65	35	22	4	4	31	187	170	78	16-10-1-2	19-12-3-2	6-4-0-0	G-2
Anaheim	65	33	22	8	2	31	168	165	76	20-8-2-1	13-14-6-1	5-5-0-0	P-1

QUATRIÈME AS

	MJ	G	P	DP	DF	GRP	BP	BC	Pts	Dom.	Étr.	10 Dern.	Sér.
Calgary	66	36	26	2	2	33	179	182	76	18-14-0-0	18-12-2-2	8-1-1-0	G-7
St. Louis	64	32	27	4	1	31	176	182	69	18-11-3-1	14-16-1-0	5-5-0-0	G-1
Los Angeles	65	31	28	3	3	29	161	164	68	17-12-0-1	14-16-3-2	3-5-2-0	P-1
Winnipeg	67	30	31	5	1	28	200	209	66	16-16-0-1	14-15-5-0	5-3-2-0	P-1
Dallas	66	27	29	9	1	27	186	211	64	18-11-5-1	9-18-4-0	5-5-0-0	G-2
Vancouver	65	28	30	5	2	24	152	186	63	18-10-4-0	10-20-1-2	4-5-1-0	G-2
Arizona	65	23	35	6	1	18	157	210	53	14-15-2-1	9-20-4-0	4-6-0-0	P-1
Colorado	64	17	44	2	1	17	123	214	37	8-21-1-1	9-23-1-0	2-7-1-0	P-4

LNH

Dimanche 5 mars

N.Y. Islanders 2 Calgary 5
Buffalo 3 Pittsburgh 4
Columbus 3 New Jersey 0
San Jose 1 Minnesota 3
St. Louis 3 Colorado 0
Vancouver 2 Anaheim 1
Caroline 2 Arizona 1

Lundi 6 mars

Dallas 4 Washington 2
N.Y. Rangers 1 Tampa Bay 0 (P)
Boston 2 Ottawa 4
San Jose 3 Winnipeg 2

Mardi 7 mars

New Jersey 0 Columbus 2
Philadelphie à Buffalo, 19h30.
N.Y. Rangers en Floride, 19h30.
Detroit à Toronto, 19h30.
St. Louis au Minnesota, 20h.
Caroline au Colorado, 21h.
N.Y. Islanders à Edmonton, 21h.

Mercredi 8 mars

Ottawa à Dallas, 20h.
Pittsburgh à Winnipeg, 20h.
Detroit à Boston, 20h.

Jeudi 9 mars

N.Y. Rangers en Caroline, 19h.
Minnesota à Tampa Bay, 19h30.
Philadelphie à Toronto, 19h30.
Anaheim à Chicago, 20h30.
New Jersey au Colorado, 21h.

Vendredi 10 mars

Buffalo à Columbus, 19h.
Chicago à Detroit, 19h30.
Minnesota en Floride, 19h30.
Anaheim à St. Louis, 20h.
Pittsburgh à Edmonton, 21h.

Samedi 11 mars

Montréal à Calgary, 21h.
Ottawa en Arizona, 21h.
N.Y. Islanders à Vancouver, 22h.
Washington à San Jose, 22h30.
Nashville à Los Angeles, 22h30.

Dimanche 12 mars

Buffalo à Columbus, 19h.
Chicago à Detroit, 19h30.
Minnesota en Floride, 19h30.
Anaheim à St. Louis, 20h.
Pittsburgh à Edmonton, 21h.

MARQUEURS

NOTE: en date du 7 mars.

	B	A	Pts
McDavid, Edm	22	52	74
Kane, Chi	29	41	70
Crosby, Pit	34	35	69
Marchand, Bos	30	38	68
Malkin, Pit	29	38	67
Scheifele, Win	28	39	67
Burns, SJ	27	40	67
Backstrom, Was	21	46	67
Seguin, Dal	22	44	66
Kucherov, TB	28	35	63
Benn, Dal	24	39	63
Laine, Win	32	27	59
Gránlund, Minn	21	38	59
Kessel, Pit	21	38	59
Pacioretty, Mon	31	27	58
Panarin, Chi	20	38	58
Karlsón, Ott	11	47	58
Paveski, SJ	23	34	57
Carter, LA	30	26	56
Tarasenko, STL	28	28	56
Wheeler, Win	20	36	56
Matthews, Tor	31	24	55
Atkinson, Cb	29	26	55
Ovechkin, Was	27	28	55
Pastrnak, Bos	26	29	55
Draisaitl, Edm	23	32	55
Hedman, TB	12	43	55

HOCKEY

RENDEMENT - CANADIEN

NOTE: en date du 6 mars.

	MJ	B	A	Pts
Pacioretty	66	31	27	58
Radulov	63	15	31	46
Weber	66	15	23	38
Galchenyuk	45	15	27	37
Danault	66	10	21	31
Byron	65	15	15	30
Markov	47	4	24	28
Petry	64	8	19	27
Plekaneč	66	7	17	24
Shaw	52	10	13	23
Beaulieu	60	2	21	23
Gallagher	48	7	12	19
Lehkonen	57	12	5	17
Benn	61	3	13	16
King	65	8	7	15
Mitchell	66	7	8	15
Nesterov	44	4	10	14
Flynn	48	6	4	10
Emelin	64	2	7	9
Carr	33	2	7	9
Martinsen	56	3	4	7
Ott	43	3	4	7
McCarron	23	1	4	5
Redmond	16	0	5	5
Terry	14	2	2	4
Mortoya	17	0	2	2
Hudon	3	0	2	2
Scherbak	3	1	0	1
Price	50	0	1	1
Davidson	28	0	1	1
De La Rose	9	0	0	0
Johnston	7	0	0	0
Hanley	7	0	0	0
Farnham	3	0	0	0
Sergachev	3	0	0	0

GARDIENS

V D DPFBA JB Moy %Arr.

Price	2916	5	115	3	2,31	922	
Montoya	8	5	3	43	2	2,58	913

LHJAAAQ

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

HUITIÈMES DE FINALE (3 DE 5)

Dimanche 5 mars

Princeville 4 Chambly 3

Montréal-Est 0 Ste-Agathe 5

Lundi 6 mars

Chambly 3 Princeville 4

(Princeville mène la série 2-0)

Mardi 7 mars

Ste-Agathe 11 Montréal-Est 1

(Ste-Agathe mène la série 2-0)

Jeudi 9 mars

Princeville à Chambly, 19h30.

Montréal-Est à Ste-Agathe, 19h30.

Vendredi 10 mars

x-Chambly à Princeville, 19h.

x-Ste-Agathe à Montréal-Est, 19h30.

Longueuil, Granby, St-Léonard, Terrebonne, Valleyfield et St-Jérôme obtiennent un laissez-passer.

RENDEMENT - SÉNATEURS

NOTE: en date du 7 mars.

	MJ	B	A	Pts
Karlsson	64	11	47	58
Stone	61	22	27	49
Turris	64	22	22	44
Hoffman	57	20	24	44
Brassard	64	12	22	34
Smith	62	16	15	31
Dzingel	64	12	17	29
Phaneuf	64	9	19	28
Burrows	58	12	12	24
Ryan	50	12	12	24
Pageau	64	7	16	23
Pyatt	64	6	12	18
Wideman	58	4	11	15
Stalberg	60	10	3	13
Kelly	64	5	6	11
Ceci	64	1	10	11
Fortier, Halifax	59	0	11	11
Wingels	55	6	4	10
Jokipakka	38	1	5	6
Claesson	19	0	5	5
Neil	52	1	2	3
Borowicki	56	1	1	2
Condon	35	0	0	0
Anderson	28	0	0	0
Bailey	7	0	0	0
McCormick	7	0	0	0
Varone	6	0	0	0
Hammond	6	0	0	0
Englund	4	0	0	0
Blunden	2	0	0	0
Harpur	1	0	0	0
Driedger	1	0	0	0
Chabot	1	0	0	



Le défenseur Sergio Ramos, du Real Madrid, a redirigé de la tête un corner de Toni Kroos pour créer l'égalité. — PHOTO ANDREW MEDICHINI, ASSOCIATED PRESS

LIGUE DES CHAMPIONS

Le Real et le Bayern avancent en quarts

Associated Press

NAPLES, ITALIE — Le Real Madrid a réussi deux buts rapprochés et esquivé une frousse, mardi, battant Naples 3-1 pour atteindre les quarts de finales de la Ligue des champions pour la septième fois d'affilée.

En déficit 1-3 après le match en Espagne, le Real a semblé en péril quand Dries Mertens a donné les devants 1-0 à Naples, à la 24^e minute. Mais Sergio Ramos a redirigé de la tête un corner de Toni Kroos (52^e), puis Mertens a par mégarde envoyé une tête de Ramos dans son propre filet (57^e).

Alvaro Morata a ensuite converti un rebond dans les arrêts de jeu, après que Pepe Reina ait frustré Cristiano Ronaldo.

Le match a aussi été marqué par des poteaux sur des frappes de

Mertens et Ronaldo. Ce dernier est à deux réussites des 100 buts en matches européens.

Devant multiplier les buts, Naples a vite mis de la pression, avec notamment un tir de Mertens dévié au-delà de la barre, dès la première minute. Marek Hamsik a également raté de peu.

Madrid a tempéré et Gareth Bale a même menacé avant le but de Mertens, préparé par une jolie passe de Hamsik.

Peu après la reprise des hostilités, Hamsik a toutefois perdu le ballon au cœur de sa zone et Elseid Hysaj a dû dégager, ce qui a mené au coup de pied de coin fructueux.

ARSENAL S'ÉCROULE

À Londres, le Bayern Munich a malmené Arsenal 5-1, le club du nord londonien ayant perdu ses repères, encore plus après l'expulsion de son capitaine Laurent Koscielny.

Écrasée 10-2 au total, la brigade d'arsène Wenger est écartée de la compétition en ronde des 16 pour la septième année consécutive.

La tâche s'annonçait colossale contre les champions allemands, mais Theo Walcott a fourni une petite lueur d'espoir en marquant à la 20^e minute.

Plus tard, l'arbitre n'a pas sévi quand on aurait pu accorder un penalty à ce même Walcott.

Puis le Bayern a converti un tir de réparation à la 55^e. Robert Lewandowski a marqué après avoir été mis au sol par un geste de Koscielny, qui a écopé d'un carton rouge.

L'avantage d'un homme a permis à Bayern de dépecer l'adversaire. Arjen Robben a profité d'un mauvais dégagement du gardien David Ospina (68^e); Douglas Costa a rappliqué à la 78^e, puis Arturo Vidal a fait mouche deux fois en cinq minutes.

Bayern passe en quarts de finale pour la sixième année de suite.

EN BREF

GOLD CUP

Le Canada contre la Guyane française en ouverture

Le Canada lancera les activités de la prochaine édition de la Gold Cup en affrontant la Guyane française au Red Bull Arena de Harrison au New Jersey, le 7 mars. C'est ce qu'a révélé la Confédération de football

de l'Amérique du Nord, de l'Amérique centrale et des Caraïbes (CONCACAF), mardi. Les autres adversaires du Canada dans le groupe A seront le Costa Rica, le 11 juillet à Houston, et le Honduras, le 14 juillet à Frisco. Le groupe B sera constitué des États-Unis, de la Martinique et du Panama. Le vainqueur du match de qualification entre Haïti et le Nicaragua complètera le groupe. Champion en titre, le Mexique est

dans le groupe C, avec Curaçao, la Jamaïque et le Salvador. Les deux premiers clubs de chaque groupe accéderont aux quarts de finale, en compagnie des deux équipes présentant la meilleure fiche parmi les six autres. En 2015, le Mexique a mis la main sur sa septième Gold Cup en battant la Jamaïque 3-1 en finale. Les États-Unis ont été sacrés cinq fois et le Canada une, en 2000. **LA PRESSE CANADIENNE AVEC L'ASSOCIATED PRESS**

VOTRE HOROSCOPE

DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS



POISSONS

Il y a toujours moyen de se tromper quand on essaye de deviner ce que pensent les autres. Vous ne pouvez pas déterminer la réponse que fournira une autre personne tant que vous ne lui aurez pas posé la question. En cette journée de la Femme, même si cela vous semble intimidant, vous devriez prendre votre courage à deux mains et confronter la situation. Qu'avez-vous à perdre?

DU 21 MARS AU 20 AVRIL



BÉLIER

Qui écoute à l'avantage, qui parle, le donne aux autres. Toutefois, avec actuellement 3 astres dans votre Signe, vous pourriez devenir véritablement verbomoteur. Cependant, vu que ces astres se trouvent à l'opposé de Jupiter, il est recommandé d'écouter davantage et de moins dire. En cette journée de la Femme, certaines informations n'ont probablement pas avantage à être dévoilées...

DU 21 AVRIL AU 20 MAI



TAUREAU

Quand mille personnes prennent la route, il en faut une pour prendre la tête. Et avec l'arrivée imminente de Mars dans votre Signe, le rôle de chef de file semblera vous convenir. Il faudra cependant vous attendre à recevoir une multitude de suggestions qui, naturellement, ne pourront pas toutes être retenues et mises en application. Ne vous écarterez pas trop de votre vision initiale. Journée de la Femme...

DU 21 MAI AU 21 JUIN



GÉMEAUX

Un léger malaise pourrait vous donner envie de reporter un entretien à une date ultérieure. Malgré tout, il s'avèrerait plus sage d'affronter une situation qui vous embarrasse plutôt que de tenter de la fuir. Cette journée de la Femme vous appartiendra une fois que toute affaire vous accaparant l'esprit sera classée. Tout ira pour le mieux si vous exprimez honnêtement ce que vous ressentez.

DU 22 JUIN AU 22 JUILLET



CANCER

On dit que le plus précieux des talents est de ne jamais employer deux mots lorsqu'un seul suffit, et en ce milieu de semaine, journée de la Femme, vous gagnerez à le posséder. D'une part, la divulgation d'informations personnelles excessives pourrait s'avérer nuisible, et par ailleurs, vos directives seront mieux captées si elles sont dépourvues de détails superflus...

DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT



LION

Tandis que l'arrivée de la Lune en Lion tendra à vous troubler davantage, cette journée de la Femme exercera un effet stimulant sur votre détermination. La puissance de votre volonté surmontera n'importe quel obstacle... ou presque. Voici donc le moment idéal pour passer à l'action et relever un nouveau défi. La peur de l'échec ne pave pas la route vers la réussite. Faites-vous davantage confiance!

DU 24 AOÛT AU 22 SEPTEMBRE



VIERGE

Mieux vaut faire les choses plutôt que d'espérer qu'elles se feront. Étant donné que le Soleil et Mercure sont conjoints dans votre Signe opposé, une certaine méticulosité vous amènera à faire un meilleur travail. La mise en garde consistera à ne pas trop sombrer dans le perfectionnisme qui vous ferait essentiellement perdre du temps. En cette journée de la Femme, assouplissez vos standards...

DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE



BALANCE

Jupiter qui rétrograde encore dans votre Signe intensifiera votre sens de la répartition, et vos propos seront susceptibles d'en faire réfléchir plusieurs, sinon de les convaincre. En cette journée de la Femme, et avec la Lune qui arrive en Lion, si vous ne vous servez pas de votre influence pour des gains personnels, votre opinion entraînera des conséquences souhaitables pour tous les partis impliqués.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE



SCORPION

L'arrivée du cycle Lunaire en Lion, au carré du Scorpion, indique que c'est le temps de mettre cartes sur table. Si vous le désirez vraiment, ce n'est pas impossible. Il faudra toutefois fournir un effort pour vous extérioriser et exprimer vos attentes. En cette journée de la Femme, les autres seront moins enclins à vous faire des propositions s'ils estiment que vous manquez d'enthousiasme...

DU 23 NOVEMBRE AU 21 DÉCEMBRE



SAGITTAIRE

Vous pourriez bénéficier d'un heureux hasard avec le cycle de la Lune qui arrive en Lion! C'est le temps de faire les choses en grand et de nous en mettre plein la vue! Tandis que vos réalisations susciteront un intérêt croissant, un événement auquel vous participez devrait connaître un bon succès. L'essentiel consistera à vous amuser en faisant votre travail... C'est la journée de la Femme!

DU 22 DÉCEMBRE AU 20 JANVIER



CAPRICORNE

Pourquoi présumer que la personne qui pose le plus de questions est la plus ignorante? Elle est, au contraire, potentiellement la plus savante. L'arrivée de la Lune en Lion pourrait vous faire prendre conscience de certaines lacunes en termes de connaissances. En cette journée de la Femme, n'ayez pas honte de demander davantage de renseignements, cela ne fera que dénoter votre intérêt.

DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER



VERSEAU

Tandis que la Lune arrive en Lion, face au Verseau, assurez-vous qu'une chose que l'on voudrait vous offrir ne constituera pas un cadeau empoisonné. Il serait dommage d'être redevable d'un présent dont vous n'avez réellement ni envie, ni besoin. En cette journée de la Femme, vous pourriez néanmoins accepter un arrangement s'il ne met pas votre besoin d'indépendance en péril...

JULES DEMERS
prêt-à-porter | hommes et femmes

NOUVEAU!

Soyons écoresponsables!

éco RESPONSABLE

Nous acceptons dès maintenant les robes de bal et les robes de mariée en consignment.

Pour plus de détails et la marche à suivre, <http://julesdemers.com/consignation-soyons-ecoresponsable/>

Vivez l'expérience Jules Demers

328, Principale, Granby
450 372-4645

OUVERT le DIMANCHE, de midi à 16h

Suivez nous sur Facebook

CLASSIQUE MONDIALE DE BASEBALL

Un tremplin vers les majeures pour Éric Gagné ?

Associated Press

DUNEDIN, FLORIDE — Près d'une décennie après sa dernière apparition dans le baseball majeur, Éric Gagné s'apprête à participer à la Classique mondiale de baseball, dans l'espoir d'un retour de taille.

Mardi, le gagnant du Cy Young de 2003 dans la Nationale a lancé pendant une manche sans donner de point, aidant le Canada à l'emporter 7-1 devant les Blue Jays de Toronto. Le radar affichait souvent 93 milles à l'heure après ses rapides.

« J'étais nerveux et je ne savais pas à quoi m'attendre, mais ça s'est bien passé, a dit Gagné, 41 ans. Tout ce qui m'importait, c'était de ne pas mal paraître. »

N'ayant pas lancé dans les grandes ligue depuis 2008 (avec Milwaukee), Gagné a effectué un départ avec Ottawa dans la Ligue Can-Am l'an dernier, dans le cadre d'une activité promotionnelle pour le dernier match de la saison régulière. Il a retiré les 12 premiers frappeurs, mais a finalement permis un point mérité et deux coups sûrs en cinq manches, contre Québec. Il a disposé de six frappeurs sur des prises.

« Je sais que je suis prêt physiquement et mentalement, mais c'est une autre chose de disputer des matches, a dit le droitier. Ce que je fais en ce moment c'est un bon test, affronter des gars des ligue majeures et voir où j'en suis. La journée a été un grand succès. »



Mardi, Éric Gagné a lancé pendant une manche sans donner de point, aidant le Canada à l'emporter 7-1 devant les Blue Jays de Toronto. — PHOTO JOHN RAOUX, ASSOCIATED PRESS

« ON AURAIT DIT LE GAGNÉ D'ANTAN »

Gagné a travaillé en relève en troisième. Il a d'abord retiré Darwin Barney et Ezequiel Carrera sur des ballons. Jake Elmore a soutiré un but sur balles et Kevin Pillar a cogné un simple, mais Gagné s'en est tiré quand Melvin Upton fils a été retiré sur un roulant. L'artilleur québécois a effectué 18 tirs.

« On aurait dit le Gagné d'antan, a dit Freddie Freeman, qui joue au premier coussin pour le Canada. Il lançait des prises. »

« J'ai été très impressionné par la façon dont les balles quittaient sa

main », a ajouté Ernie Whitt, qui dirige l'unifolié.

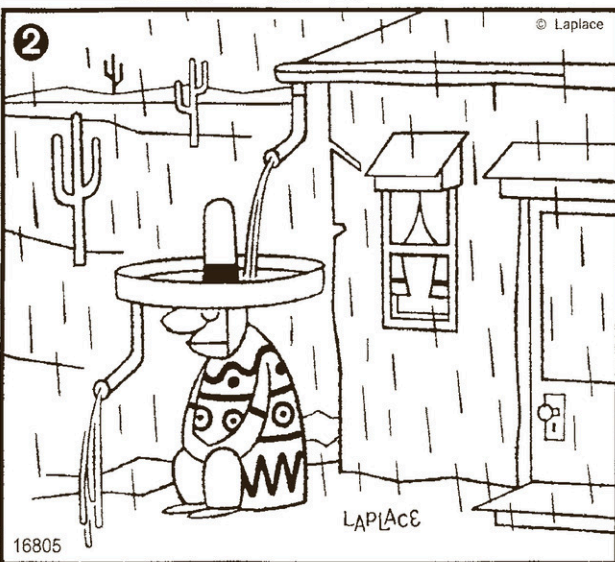
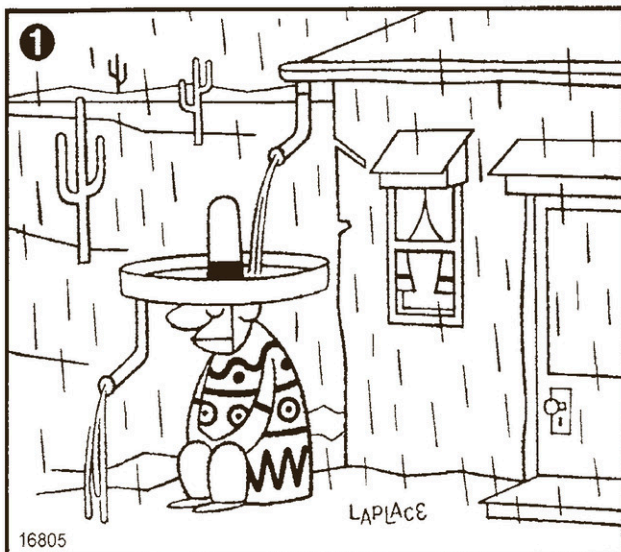
Gagné n'est pas seul comme ancien lanceur des majeures à la Classique mondiale. Ryan Dempster, Bruce Chen, Jason Marquis, Chien-Ming Wang et Jair Jurrrens font aussi partie du groupe.

Gagné et d'autres espèrent que le tournoi puisse être une belle vitrine pour un retour souhaité dans le baseball majeur.

Gagné a obtenu le Cy Young avec les Dodgers de Los Angeles. En 10 ans dans les majeures, il a préservé 187 gains, dont 55 sauvetages il y a 14 ans.

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ?

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



SOLUTION

1 Oreille de l'homme non indiquée. 2 Son bras droit est plus long. 3 Jet d'eau plus long sous le tuyau du sombrero. 4 Sol modifié dans le dos de l'homme. 5 Le coin de la marche de porte est plus court. 6 Chêneau incomplet à droite sous le toit. 7 Horizon incomplet sous le coin gauche du toit. 8 Le cactus de gauche est moins haut.

Des victoires pour le Japon, les Pays-Bas et Israël

Associated Press

TOKYO — Nobuhiro Matsuda a frappé un circuit de trois points pour aider le Japon à vaincre Cuba 11-6 dans un match du groupe B à la Classique mondiale de baseball.

Matsuda a frappé sa longue balle en cinquième, quand les Nippons ont explosé pour cinq points.

Alors que les doubles vainqueurs du tournoi menaient déjà 3-1, Matsuda a fait 6-1 d'un seul élan, envoyant la balle dans les estrades du champ gauche du Tokyo Dome. Yoshitomo Tsutsugo a ajouté un circuit de deux points deux

manches plus tard pour creuser l'écart.

Cuba a tenté une remontée en marquant trois fois en septième, dont une fois sur le circuit solo d'Alfredo Despaigne, en plus d'ajouter deux points en huitième.

ISRAËL FRAPPE TÔT

À Séoul en Corée du Sud, Ryan Lavarney a frappé un circuit de deux points en troisième et Nate Freiman a ajouté une claque de trois points en neuvième pour aider Israël à récolter sa deuxième victoire du tournoi, 15-7 face à Taïwan.

Les frappeurs d'Israël ont chassé le lanceur Chun-Lin Kuo avant qu'il

n'obtienne son troisième retrait, amorçant la première manche avec quatre coups sûrs consécutifs et marquant quatre points aux dépens du partant.

Israël se retrouve maintenant en bonne position pour atteindre le deuxième tour avec deux victoires en autant de sorties en tête du groupe A.

Dans l'autre match du groupe présenté à Séoul, Jurickson Profar et Randolph Obuder ont tous deux frappé des circuits de deux points pour mener les Pays-Bas à une première victoire, 5-0 contre la Corée du Sud, qui a ainsi subi un deuxième revers.

LNH

Les DG ne demandent pas de changements aux règles

La Presse canadienne

BOCA RATON, FLORIDE — Les membres du département des opérations hockey de la LNH l'attendent. Ils attendent une règle qui va provoquer la controverse pendant les séries éliminatoires.

Mais pour l'instant, les directeurs généraux du circuit ont décidé de ne pas recommander de changements aux règles du sport, mardi, lors de leur deuxième journée de réunion à Boca Raton, en Floride.

« Comme avec beaucoup de choses, il est préférable de prendre notre temps », a déclaré le DG des Coyotes de l'Arizona, John Chayka.

Le sujet chaud discuté mardi était la contestation du hors-jeu par les entraîneurs, qui est permise depuis le début de la saison 2015-16 lorsqu'un but est marqué.

Le vice-président des opérations hockey de la LNH, Colin Campbell, s'est dit certain que cet élément allait causer une controverse pendant les séries. Certaines décisions concernant le hors-jeu sont très difficiles à prendre, car il est parfois presque impossible de déterminer si le patin du joueur est en contact ou non avec la glace.

Aucun changement n'a été jugé nécessaire, pour l'instant.

« C'est une question de millimètres, a noté Campbell. Mais il faut aussi prendre la bonne décision. C'est pour cette raison que nous avons permis la contestation, pour que la bonne décision soit prise. »

Campbell a mentionné qu'il y avait eu 100 contestations pour des hors-jeu depuis le début de la campagne, dont 29 en lien avec un joueur qui lève son patin. Seulement neuf



L'obstruction contre les gardiens lors des contestations a été discutée mardi, mais aucun changement n'a été recommandé. — PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

décisions ont été renversées, les 20 autres ont manqué de preuve pour prendre une décision. La ligue espérait que l'ajout de caméras haute-définition à la ligne bleue le printemps dernier allait permettre de simplifier la prise de décision, mais ce n'est pas le cas jusqu'ici.

« Je ne pense pas qu'il soit nécessaire de changer quoi que ce soit, a dit le directeur général de l'Avalanche du Colorado, Joe Sakic. Nous avons tous grandi avec ce règlement. Nous en connaissons tous l'interprétation. »

Cependant, certains directeurs généraux ont exprimé leur frustration envers le manque de preuves.

Les Oilers d'Edmonton ont contesté un but de Viktor Arvidsson en

février, quand Arvidsson a sauté avec les deux jambes au moment où la rondelle traversait la ligne bleue. À la reprise, le Suédois semblait en position de hors-jeu, mais les arbitres ont accordé le but malgré une longue vérification vidéo et le but s'est avéré celui de la victoire pour les Predators de Nashville.

« Mais je pense que ça fonctionne, a dit le DG des Oilers, Peter Chiarelli. Nous devons simplement peaufiner le système. »

L'obstruction contre les gardiens lors des contestations a aussi été discutée mardi, mais aucun changement n'a été recommandé.

À L'ORDRE DU JOUR

Le congé obligatoire de cinq jours, utilisé pour une première

fois cette saison, sera à l'ordre du jour mercredi et devrait provoquer un débat intéressant. Certaines équipes sont mécontentes avec l'application du concept en raison de son impact sur le calendrier, les entraînements et les performances.

Par ailleurs, les directeurs généraux ont appris qu'il n'y avait rien de nouveau concernant la participation des joueurs de la LNH aux Jeux olympiques de 2018. Les propriétaires sont de plus en plus contre cette idée, mais aucune décision finale n'a encore été prise.

Des changements à long terme pour améliorer le sport seront à l'ordre du jour mercredi, alors que les directeurs généraux reviendront sur des idées présentées lundi.

Olli Jokinen accroche officiellement ses patins

La Presse canadienne

SUNRISE, FLORIDE — L'attaquant Olli Jokinen a officiellement pris sa retraite, mardi, après avoir signé un contrat d'un jour avec les Panthers de la Floride.

Jokinen n'avait pas joué dans la LNH depuis le 11 avril 2015, avec les Blues de St. Louis.

Âgé de 38 ans, Jokinen a disputé sept de ses 16 saisons dans

la LNH avec les Panthers, dont quatre comme capitaine. Il est le meilleur pointeur de l'histoire de l'équipe avec 419 points (188 buts et 231 aides) en 567 matchs.

Il a connu ses meilleurs moments en carrière en 2005-06 et 2006-07, avec les Panthers, quand il a récolté respectivement 89 et 91 points.

Choix de premier tour des Kings de Los Angeles au repêchage de 1997, troisième au total, Jokinen a disputé 1231 matchs dans la

LNH avec les Kings, les Islanders de New York, les Panthers, les Coyotes de Phoenix, les Flames de Calgary, les Rangers de New York, les Jets de Winnipeg, les Predators de Nashville, les Maple Leafs de Toronto et les Blues. Il a inscrit 321 buts et 429 aides pour un total de 750 points.

Jokinen se classe au quatrième rang de l'histoire de la LNH pour les points inscrits par un joueur originaire de Finlande.

Sur la scène internationale, il a aidé la Finlande à remporter le Championnat mondial junior en 1998. Il a aussi gagné l'argent aux Jeux olympiques de Turin, en 2006, et le bronze lors des Jeux de Vancouver, en 2010, et de Sochi, en 2014. Jokinen a également gagné trois médailles d'argent et trois autres de bronze au Championnat mondial.

SPORTS

LIGUE DES CHAMPIONS
LE BAYERN S'ÉCLATE CONTRE ARSENAL
25



Arjen Robben

L'ÉVÉNEMENT PASSEZ EN MODE PRINTEMPS

SE TERMINE LE 31 MARS **MAZDA**

0% AU FINANCEMENT À L'ACHAT
JUSQU'À **84 MOIS**[†]

..... + AU CHOIX



LE SYSTÈME DE
NAVIGATION
INTÉGRÉ SANS FRAIS[‡]

.....
OU
.....

UN CRÉDIT SUR LES
ACCESSOIRES
D'ORIGINE MAZDA[§]

..... SUR LES MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS



Modèle GT illustré



Modèle GT illustré

MAZDA3

**LOUEZ OU ACHETEZ,
À VOUS DE CHOISIR**

À PARTIR DE

214 \$/MOIS**

0 \$ COMPTANT **LOCATION 60 MOIS**
INCLUANT UN BONI DE 425 \$

ÉQUIVAUT À

49 \$
/SEM.



ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA

**MAZDA3 2017
CONTRÔLE DE VECTEUR DE LA FORCE G
MEILLEURE TECHNOLOGIE
D'INNOVATION 2017**

GARANTIE
ILLIMITÉE
SUR LE KILOMÉTRAGE

MEILLEURE GARANTIE
VÉHICULE NEUF
DE L'INDUSTRIE
OFFERTE DE SÉRIE

SKYACTIV
TECHNOLOGY

VROUM-VROUM

LA CONDUITE SANS COMPROMIS

[†]Le taux annuel de financement à l'achat de 0% jusqu'à 84 mois est offert pour les modèles Mazda 2016, 2016.5 et 2017 neufs sélectionnés. Remarque : Le taux de financement à l'achat de 0% ne s'applique pas aux modèles MX-5 et CX-9 2016, ni aux modèles CX-3, Mazda6, MX-5 et CX-9 2017. Les modalités varient selon le modèle. [‡]L'offre de système de navigation intégré sans frais (d'une valeur allant jusqu'à 425 \$) est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent certains modèles Mazda 2016, 2016.5 et 2017 neufs, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Canada, entre le 1^{er} et le 31 mars 2017. Remarque : dans le cas où le modèle choisi est déjà équipé d'un système de navigation, ou s'il ne peut pas être équipé du système de navigation, le client peut obtenir un escompte équivalent de 425 \$. L'escompte est appliqué avant les taxes. Certaines conditions s'appliquent. Remarque : l'offre de système de navigation ne s'applique pas aux modèles Mazda5 2016 et 2017 - l'escompte équivalent de 425 \$ peut être appliqué. L'escompte est appliqué avant les taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez un concessionnaire pour tous les détails. Les quantités sont limitées. Si le système de navigation n'est pas disponible au moment de l'achat, le client peut soit obtenir un accessoire d'origine Mazda (valeur en \$), soit obtenir le système de navigation à une date ultérieure. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. [§]L'offre de crédit sur les accessoires d'origine Mazda est valable pour les clients au détail admissibles qui achètent comptant, font financer ou louent certains modèles Mazda 2016, 2016.5 et 2017 neufs, en stock, chez un concessionnaire Mazda autorisé au Canada, entre le 1^{er} et le 31 mars 2017. Le montant du crédit sur les accessoires d'origine Mazda est de 425 \$. Au gré du client, l'offre peut être remplacée par un escompte de 425 \$. L'escompte est appliqué avant les taxes. Le crédit sur les accessoires d'origine Mazda sera déduit du prix négocié avant l'application des taxes. Certaines conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire pour tous les détails. ^{**}Offre valable pour la location mensuelle d'une Mazda3 GX 2017 (D4XK67A00) de base neuve pour un terme de 60 mois, ce qui équivaut à 60 paiements mensuels de 214 \$, incluant le boni de 425 \$, avec acompte de 0 \$. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les frais d'inscription au RDPRM allant jusqu'à 88,12 \$ (incluant les frais d'agent pour l'inscription), sont en sus. La première mensualité, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent pour l'enregistrement sont payables à la livraison à la location. Limite de 20 000 km par an. Frais de 0,08 \$ par kilomètre excédentaire. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre, passer une commande ou effectuer un échange. Les paiements ne peuvent être hebdomadaires et sont mentionnés à des fins informatives seulement. ^{††}Veillez consulter mazdailimitee.ca pour tous les détails. Ces offres sont valables du 1^{er} au 31 mars 2017 ou jusqu'à épuisement des stocks. Sur approbation du crédit pour les clients admissibles seulement. Les offres peuvent être modifiées sans préavis. **Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.**



mazda